



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

16-12-2004

16-12-2004

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
QUESTIONS	1	VRAGEN	1
Question de M. Dirk Van der Maelen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du président du Comité R sur les ONG" (n° P622) <i>Orateurs:</i> Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	1	Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de voorzitter van het Comité I over de NGO's" (nr. P622) <i>Sprekers:</i> Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	1
Visite d'une délégation du Rwanda <i>Orateurs:</i>	2	Bezoek van een Rwandese delegatie <i>Sprekers:</i>	2
Questions (continuation)	2	Vragen (voortzetting)	2
Questions jointes de	2	Samengevoegde vragen van	2
- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les Palais de justice de Dinant et Namur" (n° P623)	2	- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtsgebouwen van Dinant en Namen" (nr. P623)	2
- M. Jean-Claude Maene à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les Palais de justice de Dinant et Namur" (n° P624) <i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Jean-Claude Maene , Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	2	- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtsgebouwen van Dinant en Namen" (nr. P624) <i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Jean-Claude Maene , Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	2
Questions jointes de	4	Samengevoegde vragen van	4
- M. François-Xavier de Donnea au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P635)	4	- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P635)	4
- M. Melchior Wathelet au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P636)	4	- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P636)	4
- Mme Karine Lalieux au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P634) <i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea , Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Karine Lalieux , Renaat Landuyt , ministre de la Mobilité	4	- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P634) <i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea , Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Karine Lalieux , Renaat Landuyt , minister van Mobiliteit	4
Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur " la déclaration du ministre des Affaires étrangères: "Dewinter est un fasciste"" (n° P621) <i>Orateurs:</i> Francis Van den Eynde , Guy	7	Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over de uitspraak van de minister van Buitenlandse Zaken: "Dewinter is een fascist"" (nr. P621) <i>Sprekers:</i> Francis Van den Eynde , Guy	7

Verhofstadt, premier ministre, Luc Sevenhans		Verhofstadt, eerste minister, Luc Sevenhans	
Question de M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "l'indemnité de transaction versée à un ancien dirigeant de l'Institut National des Invalides de guerre" (n° P632)	8	Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de schikking met een voormalig topambtenaar van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden" (nr. P632)	8
<i>Orateurs:</i> Melchior Wathelet , président du groupe cdH, André Flahaut , ministre de la Défense, Pieter De Crem , président du groupe CD&V		<i>Sprekers:</i> Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, André Flahaut , minister van Landsverdediging, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P625)	10	- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P625)	10
- M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P626)	10	- de heer Jean-Jacques Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P626)	10
- M. Eric Massin au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P627)	10	- de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P627)	10
<i>Orateurs:</i> Hendrik Bogaert, Jean-Jacques Viseur, Eric Massin, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances, Pieter De Crem , président du groupe CD&V		<i>Sprekers:</i> Hendrik Bogaert, Jean-Jacques Viseur, Eric Massin, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	
Fait personnel	14	Persoonlijk feit	14
<i>Orateurs:</i>		<i>Sprekers:</i>	
Questions jointes de	14	Samengevoegde vragen van	14
- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les compétences des agents auxiliaires" (n° P628)	14	- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheden van de hulpagenten" (nr. P628)	14
- M. Jan Peeters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les compétences des agents auxiliaires" (n° P629)	14	- de heer Jan Peeters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheden van de hulpagenten" (nr. P629)	14
<i>Orateurs:</i> Dirk Claes, Jan Peeters, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Dirk Claes, Jan Peeters, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- M. Filip Anthuenis au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de la Fan Card" (n° P630)	16	- de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het afschaffen van de fankaart" (nr. P630)	16
- M. Alain Courtois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de la Fan Card" (n° P631)	16	- de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het afschaffen van de fankaart" (nr. P631)	16
<i>Orateurs:</i> Filip Anthuenis, Alain Courtois, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Filip Anthuenis, Alain Courtois, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	

Question de M. Jean-Marc Nollet au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le report de la création de 7.500 emplois dans le secteur du non-marchand et plus précisément des soins de santé" (n° P633)	17	Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het uitstel met betrekking tot de in het vooruitzicht gestelde 7.500 extra banen in de non-profitsector, en meer bepaald in de gezondheidszorg" (nr. P633)	17
<i>Orateurs:</i> Jean-Marc Nollet, Rudy Demotte , ministre des Affaires sociales et de la Santé publique		<i>Sprekers:</i> Jean-Marc Nollet, Rudy Demotte , minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
Question de M. Guido De Padt au ministre de la Mobilité sur "la demande de report de l'arrêté royal relatif aux cyclomoteurs de classe B en agglomération" (n° P637)	19	Vraag van de heer Guido De Padt aan de minister van Mobiliteit over "de vraag tot uitstel van het koninklijk besluit in verband met de bromfietsen van klasse B in de bebouwde kom" (nr. P637)	19
<i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Renaat Landuyt , ministre de la Mobilité		<i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Renaat Landuyt , minister van Mobiliteit	
Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre de la Mobilité sur "la thèse du juge de police Verstuyft" (n° P638)	20	Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Mobiliteit over "de stelling van politierechter Verstuyft" (nr. P638)	20
<i>Orateurs:</i> Frieda Van Themsche, Renaat Landuyt , ministre de la Mobilité		<i>Sprekers:</i> Frieda Van Themsche, Renaat Landuyt , minister van Mobiliteit	
PROJETS ET PROPOSITIONS	20	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	20
Projet de loi-programme (1437/1-31)	21	Ontwerp van programmawet (1437/1-31)	21
- Projet de loi portant des dispositions diverses (1438/1-10)	21	- Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen (1438/1-10)	21
- Proposition de loi instaurant une réduction d'impôt pour les travaux effectués à l'habitation personnelle en vue de pouvoir y passer ses vieux jours (895/1-2)	21	- Wetsvoorstel houdende de invoering van een belastingvermindering voor werken aan de eigen woning met het oog op het ouder worden (895/1-2)	21
- Proposition de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage en vue d'étendre les compétences des membres des services internes de gardiennage et leurs moyens de défense contre les agressions (1178/1-2)	21	- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten tot uitbreiding van de bevoegdheden en middelen van verweer tegen agressie voor de leden van interne bewakingsdiensten (1178/1-2)	21
- Proposition de loi modifiant les articles 116, 14519 et 516 du Code des impôts sur les revenus 1992 (1291/1-2)	21	- Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 116, 14519 en 516 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (1291/1-2)	21
- Proposition de loi visant à accorder le bénéfice du crédit d'impôt aux agriculteurs qui sont imposés sur une base forfaitaire (1335/1-2)	21	- Wetsvoorstel tot toekenning van het voordeel van het belastingskrediet aan landbouwers die op forfaitaire basis belast worden (1335/1-2)	21
<i>Reprise de la discussion générale</i>	21	<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	21
<i>Orateurs:</i> Eric Massin , rapporteur, Tony Van Parys, Jean-Pierre Malmendier, Bart Laeremans, Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice, Servais Verherstraeten, Alfons Borginon, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Zoé Genot, Nahima Lanjri		<i>Sprekers:</i> Eric Massin , rapporteur, Tony Van Parys, Jean-Pierre Malmendier, Bart Laeremans, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Liesbeth Van der Auwera, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie, Servais Verherstraeten, Alfons Borginon, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Zoé Genot, Nahima Lanjri	

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 16 DÉCEMBRE 2004

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 16 DECEMBER 2004

Namiddag

La séance est ouverte à 14h.18 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Laurette Onkelinx

La séance est ouverte.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Yolande Avontroodt et Philippe Collard

Raisons de santé: Walter Muls

Gouvernement fédéral

Bruno Tobback, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions: Argentine

Questions

01 Question de M. Dirk Van der Maelen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les déclarations du président du Comité R sur les ONG" (n° P622)

01.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Au début du mois, le président du Comité R aurait déclaré au Sénat que les ONG sont susceptibles de porter préjudice à l'économie. Est-ce exact? Le ministre est-il d'accord avec cette affirmation?

Après les tribulations de Lernout & Hauspie il y a quelques années, il a été décidé que les services de renseignements belges s'intéresseraient également aux faits et gestes des entreprises. De

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Mevrouw Laurette Onkelinx

De vergadering is geopend.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Yolande Avontroodt en Philippe Collard

Gezondheidsredenen: Walter Muls

Federale regering

Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen: Argentinië

Vragen

01 Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitspraken van de voorzitter van het Comité I over de NGO's" (nr. P622)

01.01 **Dirk Van der Maelen** (sp.a-spirit): Begin deze maand zou de voorzitter van het Comité I in de Senaat verklaard hebben dat NGO's schade kunnen aanbrengen aan het bedrijfsleven. Klopt dit verhaal? Is de minister het eens met die bewering?

Naar aanleiding van de Lernout & Hauspie-perikelen is enkele jaren geleden afgesproken dat de Belgische inlichtingendiensten zich ook zouden gaan interesseren voor de handel en wandel van

tels scandales sont en effet plus préjudiciables à l'économie belge que n'importe quelle ONG. Ne conviendrait-il pas que les services de renseignement s'intéressent aux entreprises plutôt qu'aux ONG ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Le 3 décembre, le rapport d'activité 2003 relatif à la protection du potentiel scientifique et économique de notre pays a été présenté au Sénat. Le président du Comité R, M. Delepière, a déclaré que d'aucuns avaient laissé sous-entendre que certaines ONG seraient 'instrumentalisées' mais que cette affirmation était invérifiable. Ses propos ont donc été déformés.

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Cette précision me rassure. Ce serait le monde à l'envers si les ONG devaient être placées sous la surveillance des services de renseignement. Ce sont précisément les ONG qui dénoncent le non-respect des droits de l'homme et des règles sociales et écologiques par les entreprises.

L'incident est clos.

02 Visite d'une délégation du Rwanda

02.01 Le président: En votre nom à tous, je souhaite la bienvenue à une délégation du Rwanda en visite dans notre pays (*Applaudissements sur tous les bancs*).

03 Questions (continuation)

04 Questions jointes de

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les Palais de justice de Dinant et Namur" (n° P623)
- M. Jean-Claude Maene à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les Palais de justice de Dinant et Namur" (n° P624)

04.01 Melchior Wathelet (cdH): Des reportages et des photos ont récemment mis en lumière les difficiles conditions de travail au palais de Justice de Dinant, du fait du piteux état des bâtiments.

Madame la ministre, avez-vous également fait ce constat? Que comptez-vous entreprendre pour y remédier? A Dinant, on entend dire que Namur aurait obtenu la priorité pour les travaux par rapport

bedrijven. Zulke schandalen berokkenen het Belgische bedrijfsleven immers meer schade dan welke NGO ook. Zou het niet zinvoller zijn als de inlichtingendiensten zich zouden concentreren op de bedrijven eerder dan op de NGO's?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Op 3 december werd het activiteitenverslag 2003 over de bescherming van het wetenschappelijke en economische potentieel van ons land voorgesteld in de Senaat. Voorzitter Delepière van het Comité I verklaarde dat sommige mensen hadden laten verstaan dat sommige NGO's 'geïstrumentaliseerd' zouden zijn, maar dat deze bewering niet geverifieerd kon worden. Zijn woorden werden dus verdraaid.

01.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Deze toelichting stelt mij gerust. Het zou de wereld op zijn kop zijn mocht men de NGO's onder het toezicht van de inlichtingendiensten plaatsen. Het zijn net de NGO's die de niet-naleving van de mensenrechten en de sociale en ecologische regels door bedrijven aanklagen.

Het incident is gesloten.

02 Bezoek van een Rwandese delegatie

02.01 De voorzitter: Namens u allen verwelkom ik een Rwandese delegatie die ons land bezoekt. (*Applaus*)

03 Vragen (voortzetting)

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtsgebouwen van Dinant en Namen" (nr. P623)
- de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de gerechtsgebouwen van Dinant en Namen" (nr. P624)

04.01 Melchior Wathelet (cdH): In reportages en op foto's werd duidelijk hoe moeilijk de omstandigheden zijn waarin de mensen in het gerechtsgebouw van Dinant moeten werken. Dat komt doordat de gebouwen in zeer slechte staat verkeren.

Heeft u dat ook vastgesteld, mevrouw de minister? Wat gaat u daaraan doen? In Dinant hebben ze gehoord dat Namen de prioriteit krijgt, en dat de werken daar het eerst uitgevoerd zullen worden.

à Dinant. Est-ce vrai ?

04.02 Jean-Claude Maene (PS) : Plusieurs arrêts de travail - menés d'ailleurs par les chefs de corps, soumis à un devoir de réserve - ont eu lieu récemment au tribunal de Dinant. Je sais que vous connaissez bien la situation à Dinant puisque vous y avez envoyé plusieurs membres de votre personnel pour s'interroger sur l'opportunité de construire un nouveau palais de Justice en bord de Meuse.

Le plan pluriannuel ne reprend pas le projet de Dinant.

Tout ceci suscite des remous entre les magistrats de Namur et Dinant et il est nécessaire de calmer les esprits. Quel choix comptez-vous opérer ?

Je suis conscient qu'il s'agit ici d'un problème difficile puisque l'on parle toujours, en même temps que de la construction d'un palais de Justice, de celle d'un bâtiment pour les finances.

04.03 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je suis convaincue qu'il faut intervenir d'urgence pour les bâtiments, qu'ils soient judiciaires ou pénitentiaires. Dans le cadre de ce que l'on a appelé un plan "Justice-Intérieur", au départ, il était question de prévoir 500 millions d'euros mais la Régie des bâtiments a demandé que l'on revoie ce chiffre à la baisse. On ne peut donc prétendre qu'à 240 millions d'euros.

Pour Dinant, j'ai travaillé depuis le début de la législature avec la Régie des Bâtiments pour une installation sur le site de Bouvignes. Par ailleurs, nous avons aussi reçu des demandes pressantes pour Namur (tout comme des autres arrondissements de ce pays). Partout, il y a des besoins importants et il faudrait intervenir.

Les dossiers de Namur et Dinant sont des projets communs de la Justice et des Finances. Mon collègue et moi-même avons convenu que dans les crédits spécifiques Justice/Intérieur, nous conservons les moyens pour Namur. Dinant est maintenu comme priorité, mais bénéficiera d'un financement alternatif.

En outre, d'après la Régie des Bâtiments, il semble que la somme réservée pour Namur est peut-être trop importante par rapport aux besoins. Si c'est le cas, nous pourrions réserver le surplus pour Dinant. Il ne faut pas de jalousies entre les uns et les

Klopt dat?

04.02 Jean-Claude Maene (PS): Bij de rechtbank van Dinant werd de jongste tijd herhaaldelijk het werk neergelegd, op instigatie trouwens van de korpschefs, die toch gebonden zijn aan een discretieplicht. Ik weet dat u goed op de hoogte bent van de situatie in Dinant, want u heeft er verscheidene medewerkers naartoe gestuurd om na te gaan of de bouw van een nieuw gerechtsgebouw aan de oever van de Maas wel opportuun is.

In het meerjarenplan wordt met geen woord gerept van de plannen voor Dinant.

Die hele toestand geeft heel wat heisa bij de magistraten in Dinant en Namen, en de gemoederen moeten nu gesust worden. Welke keuze zal u maken? Ik ben mij ervan bewust dat het om een heikele kwestie gaat, omdat er naast de bouw van een gerechtsgebouw ook voortdurend sprake is van het optrekken van een gebouw voor Financiën.

04.03 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik ben ervan overtuigd dat men voor de gerechts- of gevangenisgebouwen dringend maatregelen moet nemen. In het kader van het zogeheten plan "Justitie-Binnenlandse Zaken" waren we oorspronkelijk van plan hiervoor 500 miljoen euro vrij te maken, maar de Regie der Gebouwen heeft ons gevraagd dit cijfer naar beneden te herzien. We kunnen dus slechts op 240 miljoen euro rekenen.

Wat Dinant betreft, heb ik me sinds het begin van de zittingsperiode in samenwerking met de Regie der Gebouwen ingezet voor de vestiging van een gerechtsgebouw op het terrein van Bouvignes. Ook de magistraten uit Namen hebben ons trouwens gevraagd dringend iets te ondernemen (dezelfde noodkreet bereikt ons nog uit andere arrondissementen). Overal zijn er grote behoeften waar we iets zouden moeten kunnen aan doen.

In de dossiers van Namen en Dinant werken Justitie en Financiën samen. Mijn collega en ikzelf zijn overeengekomen dat we de middelen die op de specifieke kredieten Justitie/Binnenlandse Zaken worden uitgetrokken, voor Namen voorbehouden. Dinant blijft een prioriteit, maar het zal op een alternatieve wijze gefinancierd worden.

Bovendien is de Regie der Gebouwen van oordeel dat het bedrag dat bestemd is voor Namen, de noden misschien overtreft. Als dit klopt kunnen we het overschot aan Dinant toewijzen. Er mag geen naijver komen tussen de twee arrondissementen.

autres; il y a des nécessités partout et nous essayons d'y répondre.

04.04 Melchior Wathelet (cdH) : Merci pour votre engagement ferme. Considérer Dinant comme un dossier prioritaire va dans la bonne direction, tout comme éviter les querelles entre les palais de justice. Nous serons vigilants quant au respect de vos engagements.

04.05 Jean-Claude Maene (PS): Merci pour cette réponse rassurante, qui sera entendue, tant à Dinant qu'à Namur. Il fallait sortir des antagonismes. J'espère qu'on aboutira à des solutions pour l'ensemble du personnel judiciaire.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- **M. François-Xavier de Donnea** au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P635)
- **M. Melchior Wathelet** au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P636)
- **Mme Karine Lalieux** au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion des vols" (n° P634)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR) : Voici quelques semaines, j'interpellais le ministre sur l'utilisation de la piste 02, attirant l'attention tant sur les déséquilibres en matière de nuisances sonores, que sur les risques pour la sécurité. Le tribunal de première instance de Bruxelles a condamné l'Etat à revoir le plan de dispersion concernant la piste 02, sous peine d'astreintes.

Où en est l'élaboration du cadastre du bruit, qui permettra de revoir équitablement le plan de dispersion et de remédier à des excès de bruit et d'insécurité de la piste 02 ? L'accord de gouvernement prévoit une gestion collégiale de ce dossier; comment alors avez-vous décidé seul d'aller en appel contre ce jugement ? Quelles mesures urgentes allez-vous prendre pour éviter de devoir payer les astreintes ?

05.02 Melchior Wathelet (cdH) : Ma question est pratiquement la même que celle de M. de Donnea. Cette nouvelle décision de justice rend encore plus urgent le cadastre du bruit prévu pour septembre 2004, mais maintenant promis pour mi-2005. Où en êtes-vous donc ?

Overall zijn er grote noden die we zouden moeten kunnen lenigen.

04.04 Melchior Wathelet (cdH): Ik dank u voor uw duidelijke stellingname. Het feit dat de prioriteit wordt gegeven aan Dinant is, net zoals het voorkomen van geruzie tussen de gerechtelijke instanties, een stap in de goede richting. We zullen erop toezien dat u uw verbintenissen nakomt.

04.05 Jean-Claude Maene (PS): Ik dank u voor dit geruststellend antwoord dat zowel in Dinant als in Namen gehoord zal worden. De tegenstelling moest weggewerkt worden. Ik hoop dat er oplossingen zullen kunnen worden gevonden voor al het gerechtelijk personeel.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- **de heer François-Xavier de Donnea** aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P635)
- **de heer Melchior Wathelet** aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P636)
- **mevrouw Karine Lalieux** aan de minister van Mobiliteit over "het plan voor de spreiding van de vluchten" (nr. P634)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): Enkele weken geleden interpelleerde ik de minister over het gebruik van baan 02 en vestigde zijn aandacht op de onevenwichtige verdeling van de geluidshinder en de risico's voor de veiligheid. De rechtbank van eerste aanleg van Brussel verplicht de Staat nu in zijn vonnis het spreidingsplan met betrekking tot baan 02 te herzien op straffe van dwangsommen.

Hoe zit het met de opmaak van het geluidskadaster dat een billijke herziening van het spreidingsplan mogelijk zal maken of komaf zal maken met de overdreven geluidshinder en de onveiligheid van baan 02? Het regeerakkoord voorziet in een gezamenlijk beheer van dat dossier; hoe komt het dan dat u alleen beslist heeft tegen die uitspraak in beroep te gaan? Welke dringende maatregelen zal u treffen om de betaling van dwangsommen te voorkomen?

05.02 Melchior Wathelet (cdH): Mijn vraag is nagenoeg identiek aan die van de heer de Donnea. Die nieuwe rechterlijke uitspraak maakt de opmaak van een geluidskadaster, die voor september 2004 was gepland en nu tegen medio 2005 wordt beloofd, nog dringender. Hoe zit het daar nu mee?

Je voudrais aussi insister sur le caractère impartial et objectif d'une telle décision de justice, qui renforce les riverains dans leur combat.

Je pense que cela rend leur demande d'autant plus légitime. Vous ne pouvez plus ne pas satisfaire ces personnes qui gagnent ce procès devant une juridiction objective et rationnelle.

Enfin, l'astreinte n'a peut-être pas effet immédiat, mais viendra assez vite. Pour éviter d'avoir à la payer, à vous de prendre maintenant les mesures qui s'imposent.

05.03 Karine Lalieux (PS): Le tribunal de première instance a condamné l'Etat belge à modifier son plan de dispersion pour 3 mois. Ce plan de dispersion est d'abord provisoire. Pour le moment, il est à l'évaluation : où en est-on et quand disposerons-nous des résultats ?

Deuxièmement, vous avez dit que vous feriez appel. Cet appel est-il une décision de l'ensemble du gouvernement ou seulement de vous-même ?

Changer les plans de dispersion nécessitera beaucoup de temps et de procédures. Comptez-vous donc travailler directement sur cette réforme pour éviter de nous retrouver dans 3 mois avec trop peu de temps pour élaborer un nouveau plan, et devoir payer des amendes ? Dans la discussion sur DHL, de nouvelles pistes avaient été acceptées par les partis. Il s'agissait déjà d'une ébauche de plan alternatif.

Enfin, j' imagine que vous allez travailler directement avec les régions concernées. Avez-vous déjà vu vos partenaires régionaux ? Il est temps de reprendre ce dossier pour y travailler sereinement et non dans la précipitation.

05.04 Renaat Landuyt, ministre (en français): Le fait nouveau dans ce dossier, c'est une décision en référé.

Le gouvernement va mener l'évaluation en continu. Une première réunion a eu lieu le 1^{er} décembre avec des représentants des gouvernements sur base du cadastre de bruit du 15 avril au 15 juillet. La prochaine réunion est prévue le 21 décembre.

Puisqu'il y a une décision en référé avec une date, nous pouvons maintenant prendre les décisions.

Ik wil ook wijzen op het onpartijdig en objectief karakter van een dergelijke rechterlijke uitspraak en dat kan de omwonenden alleen maar sterken in hun strijd.

Ik denk dat hun verzoek hierdoor nog meer gegrond is. U kunt de mensen die dit proces voor een objectieve en rationele rechtbank winnen niet langer negeren.

De dwangsom heeft misschien nog niet meteen uitwerking, maar dat zal niet lang meer duren. Om te voorkomen dat ze moet worden betaald, is het nu aan u om de nodige maatregelen te nemen.

05.03 Karine Lalieux (PS): De rechtbank van eerste aanleg heeft de Belgische staat ertoe veroordeeld zijn spreidingsplan voor drie maanden aan te passen. Het spreidingsplan is in de eerste plaats een voorlopige oplossing. Momenteel wordt het geëvalueerd: hoe ver staat het hiermee en wanneer zullen we over de resultaten kunnen beschikken?

Ten tweede hebt u gezegd dat u beroep zou aantekenen. Heeft heel de regering beslist beroep aan te tekenen of alleen u?

De spreidingsplannen aanpassen vergt veel tijd en er moeten heel wat procedures worden doorlopen. Bent u van plan onmiddellijk aan die hervorming te beginnen om te voorkomen dat we binnen 3 maand moeten vaststellen over onvoldoende tijd te beschikken om een nieuw plan uit te werken en boetes te moeten betalen? Inzake het DHL-dossier hebben de partijen nieuwe denkplaatjes aanvaard. Dat was al een aanzet tot een alternatief plan.

Ten slotte veronderstel ik dat u rechtstreeks met de betrokken regio's zal werken. Hebt u uw regionale partners al ontmoet? Het is tijd dat dit dossier opnieuw wordt bekeken om er in alle sereniteit en niet overhaast aan te werken.

05.04 Minister Renaat Landuyt (Frans): Het nieuwe feit in dit dossier is de beslissing van de rechter in kort geding.

De regering zal de situatie continu blijven evalueren. Op 1 december vond een eerste bijeenkomst plaats met vertegenwoordigers van de regeringen, waarbij werd uitgegaan van het geluidskadaster van 15 april tot 15 juli. De volgende vergadering werd belegd op 21 december.

Nu er een beslissing in kort geding is, mét een datum, kunnen we knopen gaan doorhakken. Wij

Nous dépendons de la position des gouvernements flamand et bruxellois, nous avons aussi nos propres responsabilités. En kern, il a été convenu qu'on voie où l'on en est début février.

La décision du juge est une sorte de chance perdue pour les habitants de l'Oostrand, dont elle n'évoque pas les argumentations. Selon le juge, il n'y a pas de place pour un aéroport à côté d'une ville comme Bruxelles. À partir de ce point – très personnel – il décide de fermer la piste 02. Je dois faire appel contre cette vérité juridique qui n'est pas la mienne ni celle des Belges concernés par l'économie du pays.

C'est pourquoi, mes collègues étaient contents que cela relève de ma compétence.

C'est ma responsabilité de faire appel, et je la prends dans cette affaire.

05.05 François-Xavier de Donnea (MR) : Je prends acte de vos bonnes intentions mais l'enfer en est pavé.

Je m'étonne que vous fondiez votre appel sur la remarque du juge concernant la proximité de l'aéroport car cela ne figure pas dans les attendus *stricto sensu*. Cela me paraît un peu faible.

Vous soulignez votre compétence de prendre vos responsabilités indépendamment des autres membres du gouvernement, mais cela ne doit pas empêcher de poursuivre ce dossier de façon collégiale au niveau fédéral et avec les Régions. Je vous souhaite d'y arriver dans les délais pour ne pas devoir payer des astreintes.

05.06 Melchior Wathelet (cdH): Si j'ai bien compris, vous dites que la décision sera prise avant que l'astreinte ne commence à courir. Je trouve que c'est un engagement ferme, mais je reviendrai devant vous si les délais ne sont pas respectés. Par ailleurs la décision sur la piste 02 ne me semble pas aussi catégorique que votre interprétation. Enfin, que signifie le contentement de vos collègues par rapport à l'annonce de l'appel ? Sont-ils heureux que vous soyez le seul à prendre vos responsabilités dans ce dossier, ou sont-ils satisfaits par la décision-même d'aller en appel ?

05.07 Karine Lalieux (PS): Il y aura un progrès si

hangen af van het standpunt van de Vlaamse en de Brusselse regering, maar we hebben ook onze eigen verantwoordelijkheid. In het kernkabinet is beslist om begin februari te zien wat de stand van zaken is.

De rechterlijke uitspraak is ergens een gemiste kans voor de bewoners van de Oostrand, wier argumenten niet vermeld worden. Volgens de rechter is er naast een stad als Brussel geen plaats voor een luchthaven. Vanuit dat – hoogstpersoonlijke – standpunt beslist hij dat landingsbaan 02 niet meer gebruikt mag worden. Tegen die juridische waarheid, die ik noch de Belgen voor wie 's lands economie belangrijk is delen, moet ik in hoger beroep gaan.

Daarom waren mijn collega's blij dat een en ander tot mijn bevoegdheid behoort.

Het is mijn verantwoordelijkheid om beroep aan te tekenen en ik neem die verantwoordelijkheid in deze zaak.

05.05 François-Xavier de Donnea (MR): Ik neem nota van uw goede bedoelingen maar de weg naar de hel is ermee geplaveid.

Het verbaast me dat uw beroep berust op de opmerking van de rechter over de nabijheid van de luchthaven want dat staat niet *stricto sensu* vermeld in de consideransen. Dat lijkt me nogal zwak.

U benadrukt uw bevoegdheid om uw verantwoordelijkheid onafhankelijk van de andere regeringsleden te nemen, maar dat mag niet verhinderen dat dit dossier verder collegiaal wordt opgevolgd op het federale niveau en met de Gewesten. Ik hoop dat u daarin zal slagen binnen de termijnen om geen dwangsommen te moeten betalen.

05.06 Melchior Wathelet (cdH): Als ik het goed begrepen heb, zegt u dat de beslissing genomen zal zijn voordat de dwangsom begint te lopen. Ik vind dit een krachtige verbintenis, maar ik zal u opnieuw ondervragen als de termijnen niet worden nageleefd. De beslissing over baan 02 lijkt me overigens niet zo categoriek als uw interpretatie. Ten slotte, wat betekent het dat uw collega's tevreden zijn met de aankondiging van het beroep? Zijn ze blij dat u de enige bent die zijn verantwoordelijkheid neemt in dit dossier of zijn ze tevreden over de eigenlijke beslissing om in beroep te gaan?

05.07 Karine Lalieux (PS): Er zal vooruitgang

l'on se tient à cet agenda. J'espère que la révision de ce plan se fera en toute transparence.

Il faut dès maintenant retravailler avec les Régions pour répondre correctement aux attentes de chacun.

05.08 Renaat Landuyt, ministre (*en français*): Je constate qu'il est plus facile de prendre position que de prendre une décision. Je dis et répète que les habitants de l'Oostrand ne sont pas aidés par la décision du juge. Les arguments des riverains sont d'ailleurs plus nuancés que ceux du juge, qui recommande de localiser les aéroports loin des villes.

L'incident est clos.

06 Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur " la déclaration du ministre des Affaires étrangères: "Dewinter est un fasciste"" (n° P621)

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Je remercie le premier ministre pour sa présence à un moment où le travail de lobbying qu'il mène en faveur de l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne lui prend tellement de son précieux temps.

Le ministre des Affaires étrangères, M. De Gucht, a qualifié M. Filip Dewinter de 'fasciste' sur les ondes de RTL-TVI et VTM. Bien que notre parti soit habitué à de tels propos insultants, la contribution du gouvernement à la diabolisation de ceux qui osent aller à l'encontre de l'idéologie dominante n'est pas sans danger. Aux Pays-Bas, elle a conduit à l'assassinat de Pim Fortuyn et de Theo Van Gogh. J'invite dès lors le premier ministre à inciter les membres de son gouvernement à plus de réserve.

06.02 Guy Verhofstadt, premier ministre: (*en néerlandais*): Je pourrais vous répondre que, visiblement, la vérité blesse. (*Applaudissements de la majorité*)

C'est le comportement de M. Dewinter en personne qui suscité de tels propos. Il soutient par exemple la manifestation qui se tiendra ce soir à Anvers et à laquelle sont attendus des skinheads et des néonazis. (*Applaudissements*)

06.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Le premier ministre a principalement été applaudi

worden geboekt als men zich aan deze agenda houdt. Ik hoop dat de herziening van dit plan in alle openheid zal gebeuren.

We moeten vanaf nu opnieuw met de Gewesten werken om op een correcte wijze aan alle verwachtingen te voldoen.

05.08 Minister Renaat Landuyt (*Frans*): Ik stel vast dat standpunten innemen gemakkelijker is dan beslissingen nemen. Ik blijf herhalen dat de inwoners van de Oostrand niet geholpen worden door de beslissing van de rechter. De argumenten van de omwonenden zijn trouwens genuanceerder dan die van de rechter, die aanbeveelt de luchthavens ver van de steden te vestigen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over de uitspraak van de minister van Buitenlandse Zaken: "Dewinter is een fascist"" (nr. P621)

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ik bedank de eerste minister voor zijn aanwezigheid op een moment waarop hij zijn kostbare tijd nodig heeft voor het lobbyen voor de toetreding van Turkije bij de Europese Unie.

Minister van Buitenlandse Zaken De Gucht noemde op RTL-TVI en op VTM de heer Filip Dewinter een fascist. Hoewel onze partij dergelijke beledigende uitlatingen gewend is, is het gevaarlijk dat de overheid mensen die tegen de heersende ideologie durven ingaan, mee diaboliseert. In Nederland heeft dit geleid tot de moorden op Pim Fortuyn en Theo Van Gogh. Ik vraag de eerste minister dan ook dat hij zijn regeringsleden zou vragen om voorzichtiger te zijn.

06.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Ik zou kunnen antwoorden dat de waarheid blijkbaar kwetst. (*Applaus bij de meerderheid*)

De heer Dewinter geeft zelf aanleiding tot zulke uitspraken. Hij steunt bijvoorbeeld de betoging die vanavond in Antwerpen zal plaatsvinden en waarop verschillende skinheads en neonazi's worden verwacht. (*Applaus*)

06.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De premier kreeg vooral applaus van de

par les francophones et non par les Flamands, ce qui est significatif. Il semble avoir le don de prédire qui prendra part à la manifestation de ce soir.

L'incident est clos.

06.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): La semaine dernière, j'ai voulu interpellier le premier ministre à propos du dossier que M. Wathelet soumet à présent au ministre Flahaut, mais on m'a dit qu'il ne pouvait être présent. Il apparaît maintenant que le premier ministre peut se déplacer pour des questions moins importantes. Le président ne peut se prêter à ce genre de petits jeux.

L'incident est clos.

07 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "l'indemnité de transaction versée à un ancien dirigeant de l'Institut National des Invalides de guerre" (n° P632)

07.01 Melchior Wathelet (cdH): La proposition de transaction inscrite dans un jugement reprend l'indemnité de 350.000 euros ainsi que la voiture de fonction. Quelle est la justification de cette indemnité? S'agit-il d'une compensation pour préjudice moral ou d'une autre indemnité? De quelle manière ces 350.000 euros vont-ils être payés? A de nombreuses reprises vous avez répété que le budget de l'INIG était difficile. Quel budget allez-vous utiliser?

07.02 André Flahaut, ministre (*en français*): Tout d'abord, je me réjouis que la vérité ait été rétablie et que l'on ait accepté de reconnaître que, la semaine dernière, je n'étais pas au pays.

J'en viens ensuite aux raisons pour laquelle la personne en question a obtenu une indemnité en justice.

Cette personne était administrateur faisant fonction de l'INIG car le titulaire usait d'un congé politique. Il bénéficiait de la confiance du conseil d'administration, composé d'invalides de guerre, personnes méritant toute considération mais pas nécessairement rompues aux techniques de gestion d'un parastatal. Au fil du temps, j'ai dû constater que se posaient des problèmes de gestion. De plus, le conseil d'administration, le commissaire du gouvernement et le représentant du ministre des Finances éprouvaient des difficultés

Franstaligen, niet van de Vlamingen, dat was opvallend. De eerste minister kan blijkbaar profeteren wie er vanavond op de betoging aanwezig zal zijn.

Het incident is gesloten.

06.04 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik wou vorige week de eerste minister interpellieren over de zaak die nu bij minister Flahaut wordt aangekaart door de heer Wathelet, maar kreeg te horen dat hij niet aanwezig kon zijn. Blijkbaar kan de premier nu voor minder belangrijke vragen wel verschijnen. De voorzitter mag zich niet lenen tot zulke spelletjes.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "de schikking met een voormalig topambtenaar van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden" (nr. P632)

07.01 Melchior Wathelet (cdH): In het voorstel tot minnelijke schikking dat in een vonnis werd opgenomen worden de vergoeding van 350.000 euro en de bedrijfswagen vermeld. Hoe rechtvaardigt u die vergoeding? Gaat het om een morele schadevergoeding of om een ander soort vergoeding? Op welke manier zal het bedrag van 350.000 euro worden uitbetaald? U zei bij herhaling dat de begroting van het NIOOO een probleem vormt. Op welke begroting zal u dat bedrag aanrekenen?

07.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik wil eerst en vooral mijn tevredenheid uitdrukken over het feit dat de waarheid recht wordt gedaan en dat men erkent dat ik afgelopen week niet in het land was.

De redenen waarom die persoon langs gerechtelijke weg een vergoeding werd toegekend, zijn de volgende.

De betrokkene was dienstdoend bestuurder van het NIOOO, omdat de titularis van die functie met politiek verlof was. Hij genoot het vertrouwen van de raad van bestuur, die uit oorlogsinvaliden bestaat. Die mensen verdienen alle respect, maar zijn niet noodzakelijk bedreven in het beheer van een parastatale. Na verloop van tijd werd duidelijk dat op dat vlak problemen opdoken. Bovendien bleek het voor de raad van bestuur, de regeringscommissaris en de vertegenwoordiger van de minister van Financiën moeilijk informatie

à obtenir des informations sur l'Institut. Je me suis alors demandé si l'administrateur général faisant fonction était réellement contrôlé par le conseil d'administration.

Voici quelques années, j'ai décidé d'élargir les compétences de l'INIG aux vétérans. Dans ce cadre, j'ai fait entrer au conseil d'administration des militaires d'active reconnus pour leurs compétences, notamment de gestion. Leur arrivée a permis de prendre les premières mesures de redressement.

En 2002, sur recommandation du nouveau conseil d'administration, j'ai décidé d'écarter la personne en question. Cette décision a été annulée par le Conseil d'Etat, qui a considéré que les droits de la défense n'avaient pas été respectés.

La fonction a ensuite été ouverte, l'administrateur général en titre ayant mis fin à son congé politique. J'ai alors décidé de nommer M. Victor Godin. Le candidat écarté a déposé un recours au Conseil d'Etat et obtenu gain de cause pour une raison de forme.

Sur cette base, j'ai recommencé la procédure et renommé M. Godin. La personne intéressée a déposé un nouveau recours. A ma stupéfaction, le rapport de l'auditeur a, une nouvelle fois, donné raison à l'intéressé : nous aurions dû démontrer que M. Godin n'avait pas commis les mêmes fautes que l'intéressé !

On arrivait ainsi à une situation impossible à gérer. La situation était bloquée.

L'intéressé a alors introduit une action au civil visant à obtenir une indemnité. Il m'appartenait de préserver les intérêts du service public. Il s'est avéré raisonnable de négocier une solution amiable. La négociation a permis de réduire de moitié environ les prétentions financières de l'intéressé et d'obtenir que l'intéressé accepte de présenter sa démission.

Le 24 novembre dernier, la négociation entre les parties a été entérinée par un jugement. L'Etat et l'INIG sont tenus de verser 350.000 euros à l'intéressé.

Compte tenu des difficultés financières de l'INIG, je ne souhaite pas que l'indemnité soit versée par l'INIG. C'est bien le moins que puisse faire l'Etat en reconnaissance des sacrifices consentis pour le

over het Instituut te krijgen. Ik heb me dan afgevraagd of de dienstdoende administrateur-generaal daadwerkelijk door de raad van bestuur werd gecontroleerd.

Enkele jaren geleden heb ik beslist de bevoegdheden van het NIOO tot de oudstrijders uit te breiden. In dat kader heb ik beroepsmilitairen die bekend staan om hun deskundigheid, onder meer inzake management, in de raad van bestuur laten opnemen. Dank zij hun inbreng konden de eerste saneringsmaatregelen worden getroffen.

In 2002 heb ik op aanbeveling van de nieuwe raad van bestuur beslist de betrokkene te wippen. Die beslissing werd vernietigd door de Raad van State, die van oordeel was dat de rechten van de verdediging waren geschonden.

Voorts werd de functie nadien vacant verklaard, aangezien de officiële administrateur-generaal zijn politiek verlof heeft beëindigd. Ik heb dan beslist de heer Victor Godin te benoemen. De gewipte kandidaat heeft beroep ingesteld bij de Raad van State en werd in het gelijk gesteld wegens formele redenen.

Ik heb dan de procedure laten overdoen en heb de heer Godin herbenoemd. De betrokkene heeft opnieuw beroep ingesteld. Tot mijn verbijstering heeft de auditeur in zijn verslag de betrokkene opnieuw in het gelijk gesteld: wij hadden moeten aantonen dat de heer Godin niet dezelfde fouten had begaan als de betrokkene!

We kwamen aldus terecht in een onmogelijke situatie. Wij zaten in een impasse.

De betrokkene heeft vervolgens een burgerlijke vordering ingesteld om een schadevergoeding te bekomen. Het was mijn taak om de belangen van de openbare dienst te vrijwaren. De meest logische oplossing leek erin te bestaan de zaak in der minne te regelen. Tijdens de bemiddelingsprocedure zijn we erin geslaagd de financiële aanspraken van de betrokkene met ongeveer de helft te verminderen en hebben we bekomen dat de betrokkene zijn ontslag aanbiedt.

Op 24 november laatstleden werd de bemiddeling tussen de partijen door een vonnis bevestigd. De Staat en het NIOOO moeten aan de betrokkene 350.000 euro betalen.

Gelet op de financiële moeilijkheden van het NIOOO wens ik niet dat het NIOOO voor de schadevergoeding opdraait. Dat is toch wel het minste dat de Staat kan doen uit erkentelijkheid

bien de la Nation. Mes services examinent les possibilités légales de ne pas mettre l'Institut à contribution.

Je voudrais en terminer rapidement, remettre de l'ordre dans la gestion et me consacrer aux tâches importantes pour l'avenir.

07.03 Melchior Wathelet (cdH): La presse parle de véhicule de fonction.

07.04 André Flahaut, ministre (*en français*): Il a demandé à garder sa voiture, devenue vieille entre-temps.

07.05 Melchior Wathelet (cdH): Vous soutenez que la demande a été réduite de moitié. Or, la presse fait état d'une demande de 500.000 euros et 350.000 euros ont été octroyés au plaignant.

07.06 André Flahaut, ministre (*en français*): Pratiquement la moitié.

07.07 Melchior Wathelet (cdH): Le dédommagement prête à suspicion. Si l'éviction est justifiée, il ne devrait pas y avoir de transaction.

07.08 André Flahaut, ministre (*en français*): Et je le mettais au placard comme votre parti l'a fait pendant de très nombreuses années?

07.09 Melchior Wathelet (cdH): Soit il était mauvais et une indemnité ne s'imposait pas. Soit une indemnité était due et il a été licencié pour une autre raison !
(*Applaudissements sur les bancs du cdH, du CD&V et du Vlaams Belang*)

07.10 Pieter De Crem (CD&V): J'ai précisément posé la même question la semaine dernière. Ce débat parlementaire est pitoyable.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P625)
- M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P626)
- M. Eric Massin au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'amnistie fiscale" (n° P627)

voor de offers die voor het heil der Natie werden gebracht. Mijn diensten onderzoeken welke wettelijke mogelijkheden er bestaan om het Instituut niet te laten betalen.

Ik wil deze zaak snel afsluiten, orde op zaken stellen in het beheer van het Instituut en me concentreren op de belangrijke taken die het in de toekomst zal krijgen.

07.03 Melchior Wathelet (cdH): In de kranten is er sprake van een dienstwagen.

07.04 Minister André Flahaut (*Frans*): Hij heeft gevraagd of hij zijn ondertussen al oudere wagen mocht behouden.

07.05 Melchior Wathelet (cdH): U beweert dat het bedrag van de schadevergoeding met de helft verminderd werd. De kranten schreven echter dat de betrokkene 500.000 euro gevraagd had en dat hij 350.000 euro heeft toegezegd gekregen.

07.06 Minister André Flahaut (*Frans*): Dat is bijna de helft.

07.07 Melchior Wathelet (cdH): Aan de schadevergoeding zit een verdacht geurtje. Als zijn afzetting gerechtvaardigd was, diende de zaak toch niet in der minne geregeld te worden.

07.08 Minister André Flahaut (*Frans*): En ik zou hem dus moeten uitrangeren, zoals uw partij al die jaren deed ?

07.09 Melchior Wathelet (cdH): Ofwel voldeed hij niet en was een vergoeding niet op zijn plaats, ofwel is de vergoeding terecht en is er een andere reden voor zijn ontslag! (*Applaus op de banken van cdH, CD&V en Vlaams Belang*)

07.10 Pieter De Crem (CD&V): Ik heb vorige week net dezelfde vraag gesteld. Dit alles is een zwakke parlementaire vertoning.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P625)
- de heer Jean-Jacques Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P626)
- de heer Eric Massin aan de vice-eerste minister en minister van Financiën over "de fiscale amnestie" (nr. P627)

08.01 Hendrik Bogaert (CD&V): L'amnistie fiscale est un échec. Un quart seulement de son objectif sera réalisé. Quelles sont les causes de cet échec ?

A l'époque, j'ai été témoin de l'ajout d'un article, griffonné au stylo, au projet de loi. Voilà qui symbolise bien le climat d'amateurisme dans lequel cette loi a été rédigée.

Et ce n'est pas tout. Le nœud de l'affaire, c'est la cohabitation des socialistes et des libéraux. A chacun de leurs désaccords, le juridique est subordonné au politique.

La loi est exécutée par un arrêté royal. Le CD&V a exigé la suspension et l'annulation de l'arrêté royal dans son ensemble. Le Conseil d'Etat a suspendu l'article 3 uniquement. Le ministre a négligé de poursuivre la procédure, aussi le Conseil d'Etat est-il désormais contraint d'annuler l'ensemble de l'arrêté royal.

Aujourd'hui, le ministre a trouvé une personne pour admettre qu'elle a commis une faute de frappe et que l'annulation de l'ensemble de l'arrêté royal était une erreur. Je me pose des questions à ce sujet.

Pourquoi le ministre n'a-t-il pas inséré l'ensemble de l'arrêté royal dans une loi de réparation ? Pourquoi a-t-il pris le risque de ne pas continuer à se défendre ?

08.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Peut-être ma formation juridique ne vaut-elle rien. J'ai appris hier que quand le Conseil d'Etat suspend ou annule une disposition réglementaire, c'est la faute du requérant, ce que je ne croyais pas possible dans notre État de droit.

J'ai appris aussi que quand un arrêt du Conseil d'Etat du 6 décembre annule un arrêté royal, le Conseil d'Etat a tort.

J'ai été encore plus étonné dans la soirée d'hier quand j'ai appris que le Conseil d'Etat aurait reconnu verbalement s'être trompé. Quelle est la valeur de cette déclaration verbale face à un arrêt, qui est un acte authentique ?

L'arrêt du Conseil d'Etat du 6 décembre annulant l'arrêté royal a-t-il encore une force juridique quelconque ?

Si non, nous ne sommes plus dans un État de droit.

08.01 Hendrik Bogaert (CD&V): De fiscale amnestie is een mislukking. Slechts een vierde van de doelstelling ervan zal worden gerealiseerd. Hoe komt dat ?

Ik was er indertijd getuige van hoe een artikel met een pen werd toegevoegd aan het ontwerp. Dit staat symbool voor het amateurisme waarmee deze wet werd gemaakt.

Er is echter meer aan de hand. De kern van de zaak is het samenleven van socialist en liberalen zelf. Telkens wanneer zij het niet eens zijn, wordt het juridische ondergeschikt gemaakt aan het politieke.

De wet wordt door een KB uitgevoerd. De CD&V eiste de schorsing en vernietiging van het hele KB. De Raad van State heeft enkel artikel 3 geschorst. De minister heeft verzuimd de procedure voort te zetten. Daardoor is de Raad van State nu verplicht het hele KB te vernietigen.

De minister heeft vandaag iemand gevonden die wil bekennen dat hij een tikfout heeft gemaakt en dat de vernietiging van het hele KB een vergissing was. Ik heb daar toch vragen bij.

Waarom heeft de minister het KB niet volledig in een reparatiewet gestopt ? Waarom heeft de minister het risico genomen het verweer niet voort te zetten ?

08.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Mijn juridische vorming is misschien waardeloos. Ik heb gisteren vernomen dat wanneer de Raad van State een reglementaire bepaling schorst of schrappt, het de schuld is van de verzoeker. Ik dacht dat zo iets onmogelijk was in onze rechtsstaat.

Ik heb ook vernomen dat wanneer een arrest van de Raad van State van 6 december een koninklijk besluit vernietigt, de Raad van State ongelijk heeft.

Ik was gisterenavond nog verbaasder toen ik vernam dat men bij de Raad van State mondeling zou hebben toegegeven dat men zich vergist heeft. Welke waarde heeft zo'n mondelinge verklaring ten opzichte van een arrest, dat een authentieke akte is ?

Heeft het arrest van 6 december van de Raad van State tot nietigverklaring van het koninklijk besluit nog enigerlei rechtskracht ?

Als dat niet het geval is, leven wij niet langer in een

Quelles seront les conséquences tirées par le gouvernement? Que va-t-il faire?

Pourquoi faut-il, à partir d'un acte juridique, injurier le requérant et contester la portée juridique des décisions de la juridiction qui a pris cet acte?

08.03 Eric Massin (PS): La sécurité juridique ne semble pas être garantie actuellement. Y a-t-il une erreur matérielle dans l'arrêt du Conseil d'État? Si oui, il s'agit d'un pétard mouillé et chacun prendra ses responsabilités. Si non, comment allons-nous procéder? Qu'en sera-t-il de la période de transition entre l'arrêt du Conseil d'État et la nouvelle disposition qu'il faudra prendre, loi de réparation ou nouvel arrêté royal?

Des déclarations sont introduites. L'effet d'incertitude produit peut-il avoir une conséquence sur les résultats de la DLU?

08.04 Didier Reynders, ministre (en français): Que M. Viseur se rassure, il n'est pas un si mauvais juriste. Le Conseil d'État a pris aujourd'hui un arrêt qui corrige une erreur matérielle dans l'arrêt précédent.

L'arrêt avait été rendu le 6 décembre, il a été communiqué aux parties hier après-midi. Nous avons immédiatement fait savoir au Conseil d'État et à l'avocat de M. Bogaert qu'il y avait une erreur matérielle dans l'arrêt.

Le Conseil d'État a donc diffusé un arrêt rectificatif: seul l'article 3 est annulé et non l'ensemble de l'arrêté royal.

Cela n'aura, Monsieur Massin, aucune conséquence, c'est une tempête dans un verre d'eau. Il n'y aura aucun changement, tout est réglé.

(En néerlandais): M. Bogaert savait que la faute n'était que matérielle mais il s'est servi de l'incident. Il est normal, comme membre de l'opposition, qu'il attaque le ministre, le gouvernement et la majorité mais vouloir faire croire aux citoyens qu'il se pose un problème de sécurité juridique est antidémocratique. M. Bogaert insinue à tort et délibérément que celui qui a recouru à la DLU s'expose à un risque.

On me demande de répondre à la Chambre mais je voudrais poser aujourd'hui une question au chef de

rechtsstaat. Zal de regering de consequenties trekken? Wat zal de regering concreet doen?

Waarom acht men het nodig de eisende partij in het kader van een rechtshandeling te beledigen en de juridische draagwijdte van de rechterlijke beslissing te betwisten?

08.03 Eric Massin (PS): De rechtszekerheid is momenteel klaarblijkelijk niet gewaarborgd. Bevat het arrest van de Raad van State een materiële fout? Zo ja, dan zal het allemaal wel met een sisser aflopen en iedereen zal zijn verantwoordelijkheid op zich nemen. Zo neen, wat gaan we dan doen? Wat moet er dan gebeuren tijdens de overgangsperiode na het arrest van de Raad van State en in afwachting van de nieuwe bepalingen die gepubliceerd zullen moeten worden, in de vorm van een herstelwet of een nieuw koninklijk besluit?

Er worden aangiften ingediend. Kan de rechtsonzekerheid die zo ontstaan is, een invloed hebben op de resultaten van de EBA?

08.04 Minister Didier Reynders (Frans): De heer Viseur mag gerust zijn, zo'n slechte jurist is hij niet. De Raad van State heeft vandaag een arrest gewezen dat een materiële fout in het voorgaande arrest verbetert.

Het arrest werd op 6 december gewezen en gisteren namiddag aan de verschillende partijen meegedeeld. Wij hebben onmiddellijk aan de Raad van State en aan de advocaat van de heer Bogaert laten weten dat het arrest een materiële vergissing bevatte.

De Raad van State heeft dus een arrest van wijziging uitgebracht: de vernietiging heeft enkel betrekking op artikel 3 en niet op het koninklijk besluit in zijn geheel.

Dit zal geen gevolgen hebben, mijnheer Massin, het is een storm in een glas water. Er komt geen enkele wijziging en alles is in orde.

(Nederlands) De heer Bogaert wist dat er enkel een materiële fout was gemaakt, maar hij manipuleerde de zaak. Dat hij de minister, de regering en de meerderheid aanvalt is normaal in zijn oppositierol, maar de burgers voorhouden dat er een gebrek aan rechtszekerheid bestaat, is een ondemocratische werkwijze. De heer Bogaert insinueert ten onrechte en opzettelijk dat wie een EBA deed, een risico loopt.

Er wordt van mij gevraagd dat ik antwoord in de Kamer, maar ik wil vandaag een vraag stellen aan

groupe du CD&V. Trouve-t-il normale une telle attitude antidémocratique ? C'est inadmissible.

Il n'y a aucun problème pour les citoyens. La DLU reste possible jusqu'au 31 décembre. A la Chambre, M. Bogaert affirme que la DLU pose un problème mais, au Parlement flamand, l'article 11 du décret dispose qu'une déclaration libératoire unique est rendue possible.

(Le chef du groupe CD&V, M. De Crem, tente de prendre la parole au milieu de l'hémicycle)

Le **président**: M. De Crem ne peut pas intervenir dans la procédure! Seul M. Bogaert peut prendre la parole. Retournez à votre place.

(M. De Crem reste à côté du président)

08.05 Hendrik Bogaert (CD&V): Le ministre se défend en administrant des coups en tous sens. Il rend à présent l'opposition responsable des maigres recettes – un quart à peine de ce qu'il espérait – de l'amnistie fiscale. Ces mauvais résultats ne sont pourtant pas imputables à l'opposition, mais à la cohabitation difficile entre libéraux et socialistes. Ceux-ci sont à l'origine d'une augmentation des dépenses, alors que les libéraux souhaitent une diminution de la pression fiscale et une amnistie fiscale... mais c'est l'opposition qui est responsable de l'échec des projets.

Peut-être avons-nous trop mis le ministre sous pression, mais nous n'avons fait que notre devoir d'opposition. A plus de cinq reprises, le ministre a laissé le champ libre à l'opposition pour dénoncer les faiblesses de l'amnistie fiscale. Par ailleurs, l'initiative *Doe de stemtest* a mis en évidence que 80 pour cent des Flamands se disent scandalisés par l'amnistie fiscale.

08.06 Jean-Jacques Viseur (cdH): Je suis soulagé de voir que, contrairement à ce que disait la communication d'hier, un arrêt se corrige par un arrêt et non pas par un simple coup de téléphone. Certains membres de cette assemblée paraissent mépriser le Conseil d'Etat, mais un arrêt existe et il s'impose à tous. Il y a encore une sécurité juridique dans notre société.

08.07 Eric Massin (PS): Nous sommes dans le cadre du jeu démocratique où chacun est libre de s'exprimer tout en respectant les règles. Dans le cadre parlementaire, nous devons assurer la sécurité juridique pour les citoyens. Suite au

de fractieleider van CD&V. Is een dergelijke ondemocratische handelwijze normaal? Dit is onaanvaardbaar!

Voor de burgers is er geen enkel probleem. Tot en met 31 december blijft de EBA mogelijk. Hier zegt de heer Bogaert dat er een probleem is met de EBA, maar in het Vlaams Parlement staat in artikel 11 van een decreet wel dat een eenmalig bevrijdende aangifte mogelijk wordt.

(CD&V fractievoorzitter De Crem neemt plaats in het midden van het halfrond en tracht het woord te nemen).

De **voorzitter**: De heer De Crem mag niet tussenkomen in de procedure! Enkel de heer Bogaert kan het woord nemen. Keer terug naar uw plaats!

(De heer De Crem blijft naast de voorzitter staan)

08.05 Hendrik Bogaert (CD&V): De minister schopt wild om zich heen. Dat de fiscale amnestie amper een vierde opbrengt van wat was verwacht, probeert hij nu op de oppositie af te schuiven. Nochtans ligt de oorzaak niet bij de oppositie, maar bij het samenleven van socialist en liberalen. De socialisten kregen hogere uitgaven; de liberalen wilden lagere belastingen en fiscale amnestie, maar het is niet de schuld van de oppositie dat die projecten mislukten.

Misschien zetten wij de minister te veel onder druk, maar we deden enkel onze taak. Tot vijf keer toe gaf de minister de oppositie vrij spel om de zwakheden van de amnestiewet uit te leggen. Overigens wees *Doe de stemtest* uit dat tachtig procent van de Vlamingen de fiscale amnestie een schande vindt.

08.06 Jean-Jacques Viseur (cdH): Ik ben opgelucht dat, in tegenstelling tot wat de berichtgeving gisteren liet vermoeden, een arrest door een arrest wordt verbeterd, en niet met een eenvoudig telefoontje. Sommige leden van deze vergadering geven blijk van misprijzen voor de Raad van State, maar er bestaat een arrest en dat geldt ten aanzien van iedereen. Er bestaat toch nog rechtszekerheid in dit land.

08.07 Eric Massin (PS): Volgens de democratische spelregels mag iedereen zijn mening geven voor zover hij de regels naleeft. Het Parlement moet de rechtszekerheid van de burger waarborgen. Na de onrustwekkende berichten in de

sentiment qui s'est créé dans la presse, le Parlement a essayé d'apporter des réponses positives et de rassurer les citoyens pour que l'opération puisse se faire. Par rapport à l'arrêt du Conseil d'Etat, la question est de savoir si celui-ci comporte une erreur matérielle ou pas. Si c'est le cas, nous avons affaire à une tempête dans un verre d'eau. Si l'arrêt ne comporte pas d'erreur, c'est plus problématique et il faudra bien voir comment procéder. Nous avons déjà pris une loi de réparation suite à l'arrêt de suspension qui avait été décidé par le Conseil d'Etat. Si je lis bien, le Conseil d'Etat décide d'annuler l'arrêté royal mais en faisant siennes les observations faites dans le cadre de la suspension. Je suppose qu'une nouvelle loi de réparation ou un nouvel arrêté royal devra être pris, s'il n'y a pas d'erreur dans l'arrêt du Conseil d'Etat. Il faut veiller à la sécurité juridique des citoyens.

08.08 Pieter De Crem (CD&V): Je demande la parole parce que les règles relatives aux questions orales n'ont pas été respectées.

Le **président**: Je donne la parole à M. De Crem pour un fait personnel.

Fait personnel

08.09 Pieter De crem (CD&V): Ce n'est pas la première fois que le président collabore avec le gouvernement. C'est avec complaisance qu'il aide le ministre à lire la réponse que ce dernier a préparée. Bientôt, vous rirez moins.

J'attends d'un ministre des Finances qu'il soit au moins informé des recours dont le Conseil d'Etat est saisi et de la date à laquelle on peut s'attendre à obtenir une réponse. Au demeurant, le ministre a réagi à l'instant comme un président de parti qui s'adresse aux personnes présentes à un congrès. Ce n'est pas son rôle. M. Bogaert avait raison : la réglementation est inopérante. Au lieu des 800 millions d'euros initialement prévus, elle n'a rapporté que 200 millions d'euros.

Le président a autorisé un ministre à poser des questions à d'autres membres du Parlement. M. Tant et moi-même proposerons dès lors une modification du règlement lors de la Conférence des présidents.

L'incident est clos.

pers probeerde het Parlement positieve antwoorden te formuleren en de burger gerust te stellen, zodat de operatie zou kunnen doorgaan. Wat het arrest van de Raad van State betreft, moeten we ons afvragen of dit al dan niet een materiële fout bevat. Als dat zo is, dan is dit een storm in een glas water. Als dat echter niet zo is, dan hebben we een probleem en zullen we ernstig moeten nadenken over wat ons te doen staat. Na het arrest tot schorsing van de Raad van State vaardigden we reeds een herstelwet uit. Als ik het goed begrijp, beslist de Raad van State het koninklijk besluit te vernietigen, maar stemt hij in met de overwegingen die tot de schorsingsbeslissing aanleiding gaven. Ik veronderstel dat we een nieuwe herstelwet of een nieuw koninklijk besluit zullen moeten nemen, indien het arrest van de Raad van State niet op een vergissing berust. We moeten immers over de rechtszekerheid van de burger waken.

08.08 Pieter De Crem (CD&V): Ik vraag het woord omdat de regels inzake de mondelinge vragen werden geschonden.

De **voorzitter**: De heer De Crem krijgt het woord wegens een persoonlijk feit.

Persoonlijk feit

08.09 Pieter De Crem (CD&V): Het is niet de eerste keer dat de voorzitter collaboreert met de regering. Het voorbereide antwoord van de minister leest hij welwillend mee. Maar het lachen zal hem vergaan.

Van een minister van Financiën verwacht ik dat hij minstens weet wanneer beroepen aanhangig zijn bij de Raad van State en wanneer een antwoord kan worden verwacht. De minister reageerde daarnet overigens als een partijvoorzitter die een congres toespreekt. Dat is zijn rol niet. De heer Bogaert had een punt: de wetgeving rammelt. In plaats van 800 miljoen euro werd 200 miljoen euro binnengehaald.

De voorzitter stond toe dat een minister vragen stelde aan andere leden van het Parlement. Daarom zal ik samen met de heer Tant een reglementswijziging voorstellen in de Conferentie van voorzitters.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les compétences des agents auxiliaires" (n° P628)

- M. Jan Peeters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les compétences des agents auxiliaires" (n° P629)

09.01 Dirk Claes (CD&V): Dès 1999, M. Vandeurzen avait posé une question sur les compétences des auxiliaires de police. On a donc eu un délai de cinq ans pour trouver une solution. Le procureur du Roi de Termonde a récemment informé les zones de polices de son ressort que les agents auxiliaires désignés avant la réforme des polices ne peuvent intervenir que dans la commune de leur affectation. Les auxiliaires désignés après la réforme ne peuvent jamais intervenir, pas même dans les zones monocommunes.

Le *Journal de la police* a indiqué que les agents auxiliaires ne peuvent plus utiliser de sprays au poivre. Quelles missions peuvent-ils encore remplir ? Cinq cents agents auxiliaires risquent de perdre leur emploi.

Quand la loi sur la fonction de police sera-t-elle modifiée ? Les problèmes relatifs aux agents auxiliaires seront-ils résolus grâce à cette nouvelle loi ? Où en sont les conclusions du groupe de travail constitué à cet effet ?

09.02 Jan Peeters (sp.a-spirit): La politique menée en matière de sécurité routière et de répression est fustigée de toutes parts comme pour décourager la police. Le gouvernement et les ministres compétents doivent s'opposer à ces critiques et apporter une réponse juridique cohérente.

Est-il exact qu'un problème juridique se pose quant aux compétences des agents auxiliaires en matière de répression routière ? Quel est ce problème ? Comment le ministre va-t-il le résoudre rapidement ?

09.03 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): La compétence *ratione materiae* des agents auxiliaires ne pose aucun problème. Elle est réglée notamment par la loi sur la fonction de police. En ce qui concerne leur compétence *ratione loci*, un magistrat de parquet de Termonde a adopté le point de vue selon lequel ils ne peuvent agir en dehors des limites de la commune à laquelle ils appartiennent. C'est évidemment un problème dans les zones de police qui englobent plusieurs communes. Le magistrat de parquet se fonde sur le

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheden van de hulpagenten" (nr. P628)

- de heer Jan Peeters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de bevoegdheden van de hulpagenten" (nr. P629)

09.01 Dirk Claes (CD&V): In 1999 stelde de heer Vandeurzen al een vraag over de bevoegdheden van hulpagenten. Er was dus vijf jaar tijd om een oplossing te vinden. Onlangs liet de Dendermondse procureur des Konings de politiezones van zijn gebied weten dat hulpagenten die vóór de politiehervorming zijn aangesteld, enkel mogen optreden in de gemeente waar ze zijn aangesteld. Hulpagenten die na de hervorming zijn aangesteld, kunnen in nergens optreden, zelfs niet in eengemeentezones.

Het boekje *Politiejournaal* meldde dat hulpagenten geen peperspray meer mogen gebruiken. Welke taken mogen ze wel nog vervullen? Vijfhonderd hulpagenten dreigen werkloos te worden.

Wanneer wordt de wet op het politieambt gewijzigd? Worden de problemen met de hulpagenten daarin opgelost? Hoever staat het met de bevindingen van de speciaal opgerichte werkgroep?

09.02 Jan Peeters (sp.a-spirit): Van verschillende kanten poogt men het verkeersveiligheids- en handhavingsbeleid onderuit te halen en de politie te ontmoedigen. De regering en de bevoegde ministers moeten zich daartegen verzetten en een coherent, juridisch antwoord geven.

Is het juridisch correct dat er een probleem is met de bevoegdheden van de hulpagenten inzake verkeershandhaving? Wat is dat probleem? Hoe zal de minister het snel oplossen?

09.03 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De bevoegdheid *ratione materiae* van de hulpagenten doet geen probleem rijzen. Deze bevoegdheid wordt onder meer geregeld door de wet op het politieambt. Wat hun bevoegdheid *ratione loci* betreft, heeft een parketmagistraat uit Dendermonde de stelling ingenomen, dat zij niet kunnen optreden buiten de grenzen van de gemeente waartoe zij behoren. Dit is natuurlijk problematisch in politiezones die meerdere gemeenten omvatten. De parketmagistraat baseert

fait que la loi sur la fonction de police ne dit rien à ce sujet. Nous nous appuyons toutefois sur la continuité, de sorte qu'il ne devrait pas y avoir de problème. J'ai demandé au ministre de la Justice de soumettre le dossier au collège des procureurs généraux. Je déposerai du reste sous peu au Parlement un projet de loi relatif aux agents auxiliaires qui fera définitivement la clarté sur la question.

09.04 Dirk Claes (CD&V): Il se pose réellement un problème. Aux termes des dispositions de la loi-programme, les agents de sécurité des sociétés de transports en commun et les services de sécurité internes des entreprises peuvent utiliser des menottes et des sprays incapacitants. Il n'en va pas de même pour les agents auxiliaires pour lesquels il se pose en outre des problèmes de compétences. L'absence de solution après cinq ans montre bien que la coalition au pouvoir ne s'intéresse pas aux agents auxiliaires.

09.05 Jan Peeters (sp.a-spirit): La vérité est plus nuancée que ce que laisse entendre mon collègue. Il règne pourtant une grande confusion sur le terrain. Il serait dès lors utile que le ministre donne certaines instructions dans l'attente de l'avis du collège des procureurs généraux.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- **M. Filip Anthuenis au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de la Fan Card" (n° P630)**
- **M. Alain Courtois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la suppression de la Fan Card" (n° P631)**

10.01 Filip Anthuenis (VLD): La carte de supporter fait reculer l'amateur occasionnel qui souhaiterait assister à un match de football. C'est la raison pour laquelle le ministre a proposé de la supprimer. Cette proposition devrait sous peu faire l'objet d'une discussion avec la ligue professionnelle et la police.

Quelles seront les mesures concrètes proposées par le ministre lors de cette concertation? Quand la carte de supporter serait-elle éventuellement supprimée?

10.02 Alain Courtois (MR) : Ce moment est important pour moi ; j'ai toujours demandé que la fan card soit supprimée. Cette dernière était le fruit d'une décision ridicule et ne correspondait ni à la volonté de la population ni à celle des amateurs de

zich op het feit dat de wet op het politieambt hier niets over zegt. Wij gaan echter uit van de continuïteit, zodat dit geen probleem hoeft te zijn. Ik heb de minister van Justitie gevraagd dit voor te leggen aan het college van procureurs-generaal. Ik kom overigens binnenkort naar het Parlement met een wetsontwerp over de hulpagenten, dat definitief klaarheid zal brengen.

09.04 Dirk Claes (CD&V): Er is wel degelijk een probleem. Volgens de bepalingen van de programmawet zullen de beveiligingsagenten van de openbare vervoersmaatschappijen en de interne beveiligingsdiensten van de bedrijven handboeien en peperspray kunnen gebruiken. De hulpagenten kunnen dat niet en nu zijn er ook nog eens bevoegdheidsproblemen. Dat er na vijf jaar nog steeds geen oplossing is, toont aan dat paars geen aandacht heeft voor de hulpagenten.

09.05 Jan Peeters (sp.a-spirit): De waarheid is genuanceerder dan mijn collega laat uitschijnen. Toch bestaat er op het terrein heel wat verwarring. Daarom zou het goed zijn mocht de minister een aantal instructies geven in afwachting van het advies van het college van procureurs-generaal.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- **de heer Filip Anthuenis aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het afschaffen van de fankaart" (nr. P630)**
- **de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het afschaffen van de fankaart" (nr. P631)**

10.01 Filip Anthuenis (VLD): De fankaart schrikt de occasionele voetballiefhebbers af. Daarom heeft de minister voorgesteld om haar af te schaffen. Dit voorstel zou binnenkort besproken worden met de Profliga en de politie.

Welke concrete maatregelen zal de minister op dat overleg voorstellen? Indien de fankaart afgeschaft wordt, wanneer zal dit dan gebeuren?

10.02 Alain Courtois (MR): Dit is een belangrijk moment voor mij, want ik heb altijd voor de afschaffing van de voetbalfankaart gestreden. Die was het resultaat van een belachelijke beslissing, waar noch de bevolking noch de voetballiefhebbers

football.

Je suis donc d'accord avec la suppression de la fan card mais comment allez-vous mettre en concordance sa suppression et la loi football ?

Allez-vous identifier les supporters, les séparer ? Bref, souhaitez-vous que le football reste encore une fête ?

10.03 Patrick Dewael, ministre: *(en néerlandais)*: L'introduction de la carte de supporter était une conséquence de l'obligation de justifier son identité mais elle a manqué son objectif. Des familles doivent à nouveau pouvoir décider le jour même d'aller voir une rencontre de football de leur choix afin que ce sport redevienne enfin une fête. A l'heure actuelle, il n'est plus possible d'assister à un match en tant que supporter neutre. En outre, nous enquiquinons 150.000 supporters pour en écarter quelques centaines, ceux-ci parvenant en outre malgré tout à passer entre les mailles du filet.

Je suis parvenu à obtenir un consensus au sujet de ma proposition et j'espère qu'il sera confirmé lors de la concertation qui se tiendra la semaine prochaine. Si c'est le cas, les amateurs de football pourront à nouveau acheter autant de tickets qu'ils le souhaitent en prévente et même encore plusieurs tickets juste avant le match. Il ne faut toutefois pas jeter le bébé avec l'eau du bain car la sécurité dans les stades s'est effectivement améliorée. Je souhaite que des sanctions plus sévères soient prises à l'encontre de ceux qui ne respectent pas une interdiction d'accès au stade. Nous aurons besoin de davantage de spotters et la surveillance par caméra devra également être renforcée. Je veux également responsabiliser davantage les clubs et les associations de supporters. La suppression de la carte de supporter ne signifie donc en aucun cas que la loi football sera assouplie. En supprimant cette carte, nous voulons donner un coup de pouce aux petits clubs qui voient le nombre de leurs spectateurs diminuer. Je souhaite que les spectateurs neutres puissent à nouveau avoir accès au stade. *(Applaudissements)*

10.04 Filip Anthuenis (VLD): De nombreux amateurs de football soutiendront certainement l'initiative du ministre, même le CD&V applaudit.

10.05 Alain Courtois (MR) : Je me réjouis, au nom des supporters, qu'on accepte que le football soit d'abord une fête et que la famille puisse toujours aller voir un match sans fan card. Ceux qui provoquent les incidents sont l'exception.

om hebben gevraagd. Ik ben het dus eens met de afschaffing van de fankaart, maar hoe zal u de afschaffing ervan in overeenstemming met de voetbalwet brengen?

Bent u van plan de supporters te identificeren en uit elkaar te halen? Kortom, wenst u dat het voetbal een feest blijft?

10.03 Minister Patrick Dewael *(Nederlands)*: De invoering van de fankaart was een gevolg van de identificatieplicht, maar is haar doel voorbijgeschoten. Gezinnen moeten opnieuw op de dag zelf kunnen beslissen om naar een wedstrijd naar keuze te gaan, zodat voetbal terug een feest wordt. Men kan nu niet als neutrale toeschouwer naar een wedstrijd gaan. Bovendien plagen we met de fankaart 150.000 supporters om enkele honderden te weren, die er bovendien toch nog in slagen om door de mazen van het net te glijpen.

Ik heb een consensus kunnen bereiken over mijn voorstel en hoop dat die bij het overleg volgende week bevestigd zal worden. Dan zou men opnieuw zo veel kaarten kunnen kopen in voorverkoop als men wil en meerdere kaarten bij het begin van de wedstrijd. We mogen echter het kind niet met het badwater weggooien, want de veiligheid in de stadions is wel degelijk verbeterd. Ik wil strengere sancties voor degenen die een stadionverbod negeren. Er zullen meer spotters nodig zijn en meer camerabewaking. Ik wil de verantwoordelijkheid ook meer bij de clubs en de supportersverenigingen leggen. De afschaffing van de fankaart betekent dus zeker niet dat de voetbalwet lakser toegepast zal worden. Met de afschaffing willen we de kleinere clubs, die nu hun toeschouwersaantallen nu zien teruglopen, een duwtje in de rug geven. Ik wil opnieuw neutrale toeschouwers toelaten. *(Applaus)*

10.04 Filip Anthuenis (VLD): Veel voetballiefhebbers zullen de minister zeker steunen, zelfs de CD&V applaudisseert.

10.05 Alain Courtois (MR): Ik ben blij, namens de supporters, dat beseft wordt dat voetbal bovenal een feest is en dat men te allen tijde in gezinsverband naar een match kan gaan kijken, zonder fankaart. De onrustzaaiers zijn de uitzondering.

L'incident est clos.

11 Question de M. Jean-Marc Nollet au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le report de la création de 7.500 emplois dans le secteur du non-marchand et plus précisément des soins de santé" (n° P633)

11.01 **Jean-Marc Nollet** (ECOLO): Le gouvernement s'est donné l'objectif de créer 200.000 emplois sous la législature.

Dans le secteur non-marchand (soins de santé principalement), vous avez négocié, avec votre collègue Van den Bossche et les syndicats, un volet qualitatif et quantitatif de 13.500 emplois, et aviez convenu de déposer un document en cabinet restreint. Or, le 3 décembre, vous retirez ce document des pièces soumises à discussion. Et, la semaine d'après, vous présentez un document sans le volet qualitatif et, sur le plan quantitatif, limité aux 7.500 premiers emplois. Il y a là un désaccord au niveau du gouvernement et le non-respect de l'engagement pris avec les syndicats.

Quand allez-vous donc représenter ce dossier au gouvernement ? Et qu'allez vous présenter : les 7.500 ou les 13.500 emplois ? Ce secteur a besoin de ces emplois. De plus, si vous vous limitez aux 7.500 emplois, vous n'arriverez jamais aux 200.000 emplois prévus !

11.02 **Rudy Demotte**, ministre (*en français*) : En ce qui concerne le volet quantitatif, c'est-à-dire les 13.500 emplois, il n'y a jamais eu d'accord formel avec les organisations syndicales.

Quant au volet de l'emploi, c'est un volet essentiel du dispositif car, aujourd'hui, ce qui pose problème dans ce secteur, c'est la charge de travail. Je propose d'avoir un socle de 7.500 emplois. Pour cela, il fallait effectivement un accord, d'abord sur le financement de ces 7.500 emplois. Je rappelle que l'accord non marchand perdure jusqu'en octobre 2005.

Pour le financement de ces emplois, nous avons prévu une première provision de 7 millions d'euros sur un seul trimestre de 2005. Environ 28 millions d'euros sont donc provisionnés, même si ce n'est pas suffisant pour financer ces emplois. Il faut trouver des techniques de recyclage des montants pour chercher les compléments qui seront

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Jean-Marc Nollet aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het uitstel met betrekking tot de in het vooruitzicht gestelde 7.500 extra banen in de non-profitsector, en meer bepaald in de gezondheidszorg" (nr. P633)

11.01 **Jean-Marc Nollet** (ECOLO): De regering heeft zich tot doel gesteld nog tijdens deze zittingsperiode 200.000 banen te scheppen.

In de non-profitsector, met name in de gezondheidszorg, hebt u met uw collega Van den Bossche en de vakbonden over een kwalitatief en een kwantitatief gedeelte - met 13.500 banen - onderhandeld. U bent overeengekomen een document aan het kernkabinet voor te leggen. Op 3 december hebt u dat document echter ingetrokken, zodat het niet kon worden besproken. Eén week later stelt u een document voor waarin het kwalitatieve gedeelte ontbreekt en waarin het kwantitatieve gedeelte tot de eerste 7.500 banen is beperkt. Niet alleen bestaat er verdeeldheid binnen de regering, ook de verbintenissen ten aanzien van de vakbonden worden niet nagekomen.

Wanneer zal u dit dossier opnieuw aan de regering voorleggen? En zal u haar 7.500 of 13.500 banen voorstellen? De sector heeft die banen nodig. Bovendien haalt u met die 7.500 banen nooit het vooropgestelde totaal van 200.000 banen!

11.02 Minister **Rudy Demotte** (*Frans*): Wat het kwantitatieve aspect betreft, d. w. z. de 13.500 banen, werd nooit een formeel akkoord met de vakbonden bereikt.

Het hoofdstuk inzake de tewerkstelling is een essentieel punt van het beschikkende gedeelte, want het zijn net de loonkosten die de sector thans in de problemen brengen. Ik stel voor van een basis van 7.500 banen te vertrekken. Daartoe was inderdaad een akkoord nodig, met name over de financiering van die banen. Ik wil eraan herinneren dat het akkoord voor de non-profitsector tot oktober 2005 geldig blijft.

Voor de financiering van die banen hadden wij een eerste provisie van 7 miljoen euro per kwartaal van 2005 ingeschreven. Er wordt dus een totaalbedrag van 28 miljoen euro geraamd, dat echter niet volstaat. Wij moeten technieken ontwikkelen om die bedragen te hergebruiken. De aanvullende middelen die aldus worden bekomen, kunnen dan

réutilisables pour créer ces emplois.

J'ai également dans l'effet retour essayé de comptabiliser la diminution du chômage, et eu des discussions sur le volet fiscal avec mon collègue des Finances. Cela n'a pas été réglé lors de la dernière réunion du gouvernement restreint, mais ce sera abordé le 23. L'autre volet quantitatif et qualitatif est dépendant de cette discussion. Il faut cependant tenir compte du contexte budgétaire.

11.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Je suis rassuré par rapport au calendrier, mais suis inquiet par rapport au chiffre retenu. Non seulement vous dites que les 7.500 ne sont qu'un socle, et que vous n'avez pas les moyens de les financer, mais en plus il y a un écart entre ce qui semblait être votre engagement à 13.500 et les 7.500 actuels que vous n'atteindrez même pas.

L'incident est clos.

12 Question de M. Guido De Padt au ministre de la Mobilité sur "la demande de report de l'arrêté royal relatif aux cyclomoteurs de classe B en agglomération" (n° P637)

12.01 Guido De Padt (VLD): A partir du 1^{er} janvier 2005, les conducteurs de motocyclettes de catégorie B - dont la vitesse est inférieure à 45 km à l'heure - devront circuler sur la chaussée dans les agglomérations. Cette mesure aurait dû entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2004 mais elle a été postposée d'un an parce que certains problèmes n'étaient pas encore résolus. Tout d'abord, il existe des zones en agglomération où la vitesse autorisée est de 70 km à l'heure. Il est irresponsable d'obliger les cyclomoteurs à circuler sur la voie publique à ces endroits. Ensuite, cette directive n'a fait l'objet d'aucune communication, sous quelque forme que ce soit, à l'égard des communes et des citoyens. Enfin, l'IBSR n'a pas encore rédigé de brochure d'information. Et la signalisation doit être adaptée de sorte que le passage de la piste cyclable à la chaussée n'occasionne pas d'accidents.

C'est pourquoi je demande au ministre de laisser un nouveau délai aux administrations locales et aux experts pour qu'ils puissent se préparer.

12.02 Renaat Landuyt, ministre (en néerlandais): Je puis adhérer à l'analyse de M. De Padt.

worden aangewend om die banen te scheppen.

In het terugverdieneffect heb ik tevens getracht de werkloosheidsdaling in rekening te brengen. Het belastinghoofdstuk heb ik met mijn collega van Financiën besproken. Tijdens de laatste vergadering van het kernkabinet werd die aangelegenheid niet geregeld. Ze staat wel op de agenda van 23 december. Het andere kwantitatieve en kwalitatieve gedeelte hangt af van die bespreking. Er moet evenwel met de budgettaire context rekening worden gehouden.

11.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Wat de timing betreft, ben ik gerustgesteld. Over het aantal waartoe werd besloten, maak ik me echter nog steeds zorgen. Niet alleen zegt u dat die 7.500 banen slechts een basis zijn en dat u geen middelen heeft om ze te financieren, bovendien is er een verschil tussen de 13.500 banen waartoe u zich eerst leek te hebben verbonden en de huidige 7.500 banen die u niet eens zal weten te bereiken.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Guido De Padt aan de minister van Mobiliteit over "de vraag tot uitstel van het koninklijk besluit in verband met de bromfietsen van klasse B in de bebouwde kom" (nr. P637)

12.01 Guido De Padt (VLD): Vanaf 1 januari 2005 moeten bromfietsen van categorie B - met een snelheid onder de 45 km/uur - in de bebouwde kom voortaan op de rijweg rijden. De maatregel ging normaliter in op 1 januari 2004, maar werd met een jaar uitgesteld omdat enkele problemen nog niet waren opgelost. Ten eerste zijn er zones binnen de bebouwde kom waar men 70 km/uur mag rijden. Op die plaatsen is het onverantwoord een bromfiets te verplichten op de rijbaan te rijden. Ten tweede was er nog geen enkele vorm van communicatie over de richtlijn met de gemeenten en de burgers. Ten derde had de BVV nog geen informatiebrochure opgesteld. Bovendien moet de signalisatie worden aangepast opdat de overgang van het fietspad naar de rijweg niet tot ongelukken zou leiden.

Daarom vraag ik de minister om de lokale administraties en de deskundigen nog even respijt te geven opdat zij zich kunnen voorbereiden.

12.02 Minister Renaat Landuyt (Nederlands): Ik kan mij vinden in de analyse van de heer De Padt.

Plusieurs bourgmestres m'ont également signalé le problème. C'est pourquoi nous nous efforçons de régler le dossier au plus vite, mais nous devons évidemment suivre les procédures établies avec les Régions. Je puis assurer l'auteur de la question que la clarté sera faite d'ici au 1^{er} janvier.

La règle générale sera instaurée telle quelle, mais les communes auront la possibilité d'y déroger aux endroits dangereux sur leur territoire. Elles auront la possibilité d'évaluer elles-mêmes le danger.

12.03 Guido De Padt (VLD): Instaurer une règle tout en donnant aux communes la liberté de ne pas l'appliquer, c'est le monde à l'envers !

Je souligne également qu'aucun moyen n'est inscrit aux budgets communaux pour l'adaptation de la signalisation.

Je continuerai à mettre en garde contre le risque d'accidents aux endroits dangereux.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Frieda Van Themsche au ministre de la Mobilité sur "la thèse du juge de police Verstuyft" (n° P638)

13.01 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Le juge de police M. Verstuyft affirme que la vitesse n'est jamais seule en cause en cas d'accident. De par son comportement imprudent, l'usager faible de la route porte également souvent une part de responsabilité. La législation routière doit être claire et elle doit être respectée par tous les usagers. La protection dont bénéficie l'usager faible de la route est une bonne chose mais cela ne signifie pas qu'il ne doit pas respecter les règles de la circulation. Ainsi, les piétons qui traversent alors que le feu est rouge ne sont pratiquement jamais inquiétés. Un automobiliste qui en fait de même reçoit une lourde amende. Ce n'est pas logique.

Le ministre est-il disposé à entendre les critiques du juge de police et à améliorer une législation routière peu cohérente? Quelles initiatives le ministre prendra-t-il afin que les usagers faibles de la route se rendent mieux compte des risques qu'ils courent sur la route?

13.02 Renaat Landuyt, ministre (En néerlandais): Chacun doit bien évidemment observer les règles de la circulation.

L'article consacré au juge du tribunal de police, M. Verstuyft, était équilibré mais certaines déclarations

Een aantal burgemeesters heeft mij het probleem ook al duidelijk gemaakt. Daarom zijn wij met grote spoed de zaken in orde aan het brengen, maar wij moeten natuurlijk de geijkte procedures met de Gewesten doorlopen. Ik verzeker de vraagsteller dat er vanaf 1 januari duidelijkheid zal zijn.

De algemene regel zal onveranderlijk worden ingevoerd, maar de gemeenten krijgen de autonomie ervan af te wijken op gevaarlijke plaatsen op hun grondgebied. Ze krijgen de mogelijkheid zelf het gevaar in te schatten.

12.03 Guido De Padt (VLD): Een regel invoeren en tegelijkertijd de gemeenten de vrijheid geven hem niet toe te passen! Dat is de omgekeerde wereld!

Ik merk ook op dat er in de gemeentelijke begrotingen niet is voorzien in een budget voor de aanpassing van de signalisatie.

Ik zal blijven waarschuwen voor het risico van ongevallen op gevaarlijke punten!

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Frieda Van Themsche aan de minister van Mobiliteit over "de stelling van politierechter Verstuyft" (nr. P638)

13.01 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Politierechter Verstuyft stelt dat snelheid nooit dé enige oorzaak is van een ongeval. De zwakke weggebruiker is door zijn eigen onvoorzichtige gedrag vaak mee aansprakelijk. De verkeerswetgeving moet duidelijk zijn en moet door elke weggebruiker worden gerespecteerd. Het beschermde statuut voor de zwakke weggebruiker is een goede zaak, maar dat betekent niet dat hij zich niet aan de verkeersregels moet houden. Tegen voetgangers die door het rode licht lopen, wordt amper opgetreden. Een autobestuurder die hetzelfde doet, wordt zwaar beboet. Dat is niet consequent.

Is de minister bereid te luisteren naar de kritiek van de politierechter en zal hij de verkeerswetgeving die met haken en ogen aaneenhangt, verbeteren? Wat zal de minister doen opdat de zwakke weggebruiker zich bewuster wordt van zijn zwakheid?

13.02 Minister Renaat Landuyt (Nederlands): Het is duidelijk dat iedereen zich aan de verkeersregels moet houden.

Het artikel over politierechter Verstuyft was evenwichtig, maar bepaalde publieke uitspraken

publiques peuvent susciter une apparence de partialité au détriment de l'usager faible. Je me demande s'il sera encore en mesure, à l'avenir, de se prononcer en toute objectivité sur de tels incidents.

13.03 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Pour le ministre donc, il faut exiger du juge que l'automobiliste soit toujours condamné en cas d'accident impliquant un usager faible. La sécurité routière relève toutefois aussi de la responsabilité des parents de jeunes victimes et du Parlement. Actuellement, il n'est guère question de courtoisie ni de convivialité dans cet hémicycle. Ce message négatif parvient aux citoyens par le canal de la télévision. Les usagers faibles doivent être davantage conscients des dangers de la circulation.

L'incident est clos.

Projets et propositions

- 14** **Projet de loi-programme (1437/1-31)**
- **Projet de loi portant des dispositions diverses (1438/1-10)**
 - **Proposition de loi instaurant une réduction d'impôt pour les travaux effectués à l'habitation personnelle en vue de pouvoir y passer ses vieux jours (895/1-2)**
 - **Proposition de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage en vue d'étendre les compétences des membres des services internes de gardiennage et leurs moyens de défense contre les agressions (1178/1-2)**
 - **Proposition de loi modifiant les articles 116, 14519 et 516 du Code des impôts sur les revenus 1992 (1291/1-2)**
 - **Proposition de loi visant à accorder le bénéfice du crédit d'impôt aux agriculteurs qui sont imposés sur une base forfaitaire (1335/1-2)**

Reprise de la discussion générale

La discussion générale est reprise.

Le **président**: Nous reprenons la discussion générale de la loi-programme, et nous entamons le chapitre Justice.

14.01 Eric Massin, rapporteur: Pour l'essentiel, les dispositions contenues dans le volet justice se limitent à renforcer la stabilité juridique de certains mécanismes.

kunnen een schijn van partijdigheid wekken in het nadeel van de zwakke weggebruiker. Ik vraag me af of hij hierdoor in de toekomst nog wel objectief kan oordelen over dergelijke incidenten?

13.03 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): De minister beweert dus dat men van de rechter moet eisen dat de automobilist bij een ongeval met een zwakke weggebruiker altijd wordt veroordeeld. Verkeersveiligheid is echter ook de verantwoordelijkheid van de ouders van jonge slachtoffers en van het Parlement. Momenteel is er nauwelijks sprake van hoffelijkheid en wellevendheid in dit halfroond. Deze negatieve boodschap bereikt de burgers via de televisie. De zwakke weggebruikers moeten zich beter bewust zijn van de gevaren in het verkeer.

Het incident is gesloten.

Ontwerpen en voorstellen

- 14** **Ontwerp van programmawet (1437/1-31)**
- **Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen (1438/1-10)**
 - **Wetsvoorstel houdende de invoering van een belastingvermindering voor werken aan de eigen woning met het oog op het ouder worden (895/1-2)**
 - **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten tot uitbreiding van de bevoegdheden en middelen van verweer tegen agressie voor de leden van interne bewakingsdiensten (1178/1-2)**
 - **Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 116, 14519 en 516 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 (1291/1-2)**
 - **Wetsvoorstel tot toekenning van het voordeel van het belastingkrediet aan landbouwers die op forfaitaire basis belast worden (1335/1-2)**

Hervatting van de algemene bespreking

De algemene bespreking is hervat.

De **voorzitter**: We hervatten de algemene bespreking van de programmawet. Aan de beurt is het onderdeel Justitie.

14.01 Eric Massin, rapporteur: De bepalingen in het hoofdstuk justitie beperken zich tot het versterken van de juridische stabiliteit van bepaalde mechanismen.

Une première catégorie de dispositions répond à des arrêts de la Cour d'arbitrage et n'ont soulevé aucun problème particulier.

Een eerste reeks bepalingen beantwoordt aan arresten van het Arbitragehof en gaf geen aanleiding tot bijzondere problemen.

Une deuxième catégorie regroupe des dispositions prises en exécution du budget 2005.

Een tweede reeks bepalingen voert de justitiebegroting voor 2005 uit.

Deux articles de la loi-programme visent à mieux encadrer le recours aux repérages et identifications téléphoniques. Face à l'explosion de ces frais, il est apparu nécessaire de responsabiliser davantage les magistrats. M. Van Parys a estimé que la problématique requérait une étude approfondie et a prôné une modification de l'arrêté royal concerné plutôt qu'une intervention législative.

Twee artikelen van de programmawet strekken ertoe duidelijker te bepalen wanneer gebruik kan worden gemaakt van het opsporen van de oorsprong en van de identificatie van telecommunicatie. Omdat de kosten voor dat soort onderzoeken de pan uitrijzen, bleek het noodzakelijk de magistraten op hun verantwoordelijkheid te wijzen. De heer Van Parys was van oordeel dat dit probleem grondig moet worden bestudeerd en pleitte voor een wijziging van het koninklijk besluit, in plaats van een wetgevend optreden.

Des dispositions ont été prises pour simplifier le régime d'autorisation des libéralités au profit des associations et fondations et d'autres, pour régulariser le statut des assistants paroissiaux.

Een aantal bepalingen strekt ertoe de procedure voor de machtiging van giften ten voordele van de verenigingen en stichtingen te vereenvoudigen. Andere bepalingen strekken ertoe het statuut van de parochieassistenten te regulariseren.

Une troisième catégorie regroupe des dispositions correctrices précisant la portée de certaines dispositions légales.

Een derde reeks corrigerende bepalingen verduidelijkt de draagwijdte van een aantal wetbepalingen.

Une quatrième, les dispositions renforçant la sécurité juridique, notamment en matière d'adoption ou de tutelle sur les mineurs étrangers non accompagnés. L'insuffisance du nombre de tuteurs a fait apparaître la nécessité de professionnaliser la tutelle. Une possibilité de désigner un tuteur provisoire a été instaurée afin de débloquer la situation lorsque la phase d'identification se prolonge très longtemps. La possibilité a été prévue de désigner un tuteur remplaçant en cas d'absence ou d'indisponibilité.

Vierde categorie: de bepalingen voor meer rechtszekerheid, meer bepaald inzake adoptie of voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Omdat er onvoldoende voogden waren, moest de voogdij worden geprofessionaliseerd. Er kan een tijdelijke voogd worden aangewezen om de situatie te deblokkeren als de identificatiefase blijft aanslepen. Bij afwezigheid of onbeschikbaarheid kan ook een vervangvoogd worden aangesteld.

Dans le même souci de sécurité juridique, des mesures ont été prises face à l'essor des jeux de hasard télévisés. Des membres ont émis des doutes quant à la compétence du fédéral.

Eveneens met het oog op de rechtszekerheid werden maatregelen genomen tegen de opgang van kansspelen op televisie. Sommige parlementsleden hadden hun twijfels over de federale bevoegdheid.

Un amendement de M. Borginon prévoyant la compétence du juge de l'arrondissement d'Anvers en matière de saisie sur navire situé dans l'arrondissement de Termonde a été adopté.

Het amendement van de heer Borginon, waardoor de rechter van het arrondissement Antwerpen bevoegd is inzake beslag op zeeschip binnen het arrondissement Dendermonde, werd aangenomen.

L'ensemble des articles tels que modifiés est adopté par 10 voix contre 3 et une abstention.

Alle artikels, zoals gewijzigd, werden met 10 stemmen tegen 3 en een onthouding aangenomen.

Divers amendements de l'opposition tendant à indiquer que divers articles de la loi-programme ne

Verscheidene amendementen waarin de oppositie er op wijst dat verschillende artikels van de

concernent pas l'exécution du budget ont été rejetés (*Applaudissements sur tous les bancs*).

14.02 Tony Van Parys (CD&V): Des mesures ont été insérées dans la loi-programme pour réduire les frais de justice. Ainsi, la ministre veut instaurer une nouvelle réglementation concernant le coût des écoutes téléphoniques. Les acteurs de terrain – les magistrats et les agents – demandent instamment de supprimer ces articles de la loi-programme, estimant que la nouvelle réglementation sera contre-productive. Le ministre veut réduire les coûts de l'identification des communications téléphoniques en instaurant une procédure très complexe. Dans le système actuel, le juge d'instruction ou le procureur du Roi doivent donner leur accord avant de procéder à l'écoute téléphonique. Dans le nouveau système, ils devront demander une offre à l'opérateur de télécommunications avant de procéder à l'écoute téléphonique. Si le prix est trop élevé, le procureur-général ou le premier président de la Cour d'appel devront préalablement donner leur accord pour qu'il puisse être procédé à l'opération.

Cette procédure est complexe et fastidieuse, ce qui a des conséquences fâcheuses pour le traitement de l'enquête. En outre, la procédure entraînerait des démarches administratives et la durée de mise sur écoute serait diminuée de moitié.

Les policiers de terrain auront le double de travail administratif. Il serait utile de demander l'avis du secrétaire d'Etat, M. Van Quickenborne, sur ce problème. S'il se rendait compte que son index de la simplification administrative augmenterait considérablement à cause de cette nouvelle réglementation sur les écoutes téléphoniques, il demanderait probablement au ministre de ne pas mettre ces mesures en application.

Une procédure tellement complexe entraînera en outre de nombreux incidents de procédure, ce qui alourdira davantage l'arriéré judiciaire. Les avocats habiles profiteront du moindre oubli dans cette procédure complexe et provoqueront des incidents qui entraîneront une charge supplémentaire pour la justice.

La nouvelle réglementation relative à l'obligation de motivation des écoutes téléphoniques est tellement complexe que plus personne ne s'y retrouve. Même s'il s'agit d'une suggestion du Conseil d'Etat comme le déclare le ministre, nous ne sommes pas contraints de l'adopter. La formulation de l'actuel

programmawet niets met de uitvoering van de begroting te maken hebben, werden verworpen. (*Applaus op alle banken*)

14.02 Tony Van Parys (CD&V): In de programmawet worden maatregelen opgenomen om bepaalde gerechtskosten te drukken. Zo wil de minister een nieuwe regeling invoeren inzake de kosten van telefoontap. Wie op het terrein actief is - magistraten en agenten - vragen uitdrukkelijk om deze artikelen uit de programmawet te schrappen. Volgens hen zal de nieuwe regeling contraproductief werken. De minister wil immers de kosten van de identificatie van telefoonverkeer drukken door een omslachtige procedure in te voeren. De onderzoeksrechter of de procureur des Konings moeten in het huidige systeem toestemming verlenen voor de telefoontap. In de nieuwe regeling moeten zij, vooraleer men tot telefoontap kan overgaan, eerst een offerte aan de telecomoperator vragen. Indien de kostprijs hiervan te hoog is, moet de procureur-generaal of de eerste voorzitter van het hof van beroep alsnog toestemming verlenen voor de uitvoering van de operatie.

Deze procedure is omslachtig en tijdrovend, wat nadelige gevolgen heeft voor het afhandelen van het onderzoek. Verder zorgt de procedure voor administratieve rompslomp en wordt de termijn van de toelating om een telefoonlijn af te tappen, gehalveerd.

Politie mensen op het terrein zullen dubbel zoveel papierwerk krijgen. Het zou nuttig zijn om hierover het advies te vragen van staatssecretaris Van Quickenborne. Als hij zou beseffen dat zijn index van administratieve vereenvoudiging door deze nieuwe regeling voor telefoontaps aanzienlijk zou stijgen, zou hij de minister wellicht vragen deze maatregelen niet uit te voeren.

Een dergelijke omslachtige procedure zal bovendien de oorzaak zijn van tal van procedure-incidenten, waardoor de gerechtelijke achterstand groter zal worden. Handige advocaten zullen gebruik maken van de minste vergetelheid in de omslachtige procedure en zullen incidenten uitlokken, met bijkomende belasting voor het gerecht van dien.

In de nieuwe regeling wordt de motiveringsplicht voor telefoontaps zo ingewikkeld omschreven dat niemand er nog wijs uit geraakt. Ook al zegt de minister dat dit een suggestie was van de Raad van State, daarom moeten we ze nog niet overnemen. Een veel eenvoudiger formulering is te vinden in

article 90 est bien plus simple, mais celui-ci n'est pas pris en considération.

Cette mesure ne résoudra par ailleurs pas même le problème des frais d'identification élevés des conversations téléphoniques. Ni le procureur général, ni le premier président de la cour d'appel ne connaissent le dossier, alors que c'est à eux qu'il revient d'approuver in fine les frais d'écoute. Cette matière devrait être confiée au procureur du Roi ou au juge d'instruction lui-même, comme c'est le cas aujourd'hui. Quel est le procureur général ou le premier président qui va oser prendre le risque de refuser une identification ?

Je propose une solution de rechange pour réduire le coût des écoutes téléphoniques. Il faudrait, dans un premier temps, fixer les tarifs pratiqués par les opérateurs de télécommunications pour procéder aux identifications, après une modification de l'arrêté royal du 9 février 2003. Le ministre peut le faire par la voie d'un arrêté d'exécution, sans même devoir passer par le Parlement. D'autres tarifs, comme ceux qui sont alloués aux experts et aux interprètes, sont fixés en fonction de leur importance pour la société.

Si le ministre devait rejeter cette solution, je demanderais à la Chambre d'adopter mon amendement tendant à supprimer les articles concernés.

Je voudrais soulever un autre problème. Il y a actuellement 261 assistants paroissiaux occupant la place de vicaires. La ministre régularise leur situation mais le système est appelé à s'éteindre car ils ne peuvent être remplacés en cas de maladie ou de décès. Cela ne peut pas fonctionner. Le CD&V veut aussi permettre la désignation de nouveaux assistants paroissiaux, une possibilité qui n'existe plus depuis le 1^{er} janvier 2003 déjà.

Les assistants paroissiaux ne sont pas seulement chargés de l'exercice du culte, ils remplissent aussi une mission sociale. Ce sont les éducateurs de rue les moins chers du pays. Le CD&V présentera un amendement permettant de procéder à de nouvelles nominations.

14.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): Le service des tutelles auprès du ministère de la Justice, mis en place par la loi-programme de décembre 2002, remplit remarquablement ses nombreuses missions. Pourtant, fin 2004, le manque criant de candidats tuteurs menace la protection que l'Etat se doit d'apporter à tout mineur étranger non

het bestaande artikel 90, maar deze wordt niet overgenomen.

Deze maatregel zal bovendien het probleem van de hoge kosten van de identificatie van telefoongesprekken niet eens oplossen. Noch de procureur-generaal, noch de eerste voorzitter van het hof van beroep kennen het dossier, terwijl zij in laatste instantie de tapkosten moeten goedkeuren. Men zou dit beter overlaten aan de procureur des Konings of aan de onderzoeksrechter zelf, zoals nu het geval is. Welke procureur-generaal of eerste voorzitter zal het risico durven nemen een identificatie te weigeren?

Ik stel een alternatieve oplossing voor om de kosten voor de telefoontap te drukken. De tarieven van de telecomoperatoren voor identificatie zouden in eerste instantie vastgelegd moeten worden en dit na een wijziging van het KB van 9 januari 2003. De minister kan dit doen via een uitvoeringsbesluit en hoeft hiervoor niet eens naar het Parlement te komen. Ook andere tarieven, zoals die van de deskundigen of de tolken, zijn vastgelegd in functie van het maatschappelijk belang.

Wanneer de minister dit alternatief afwijst, vraag ik de collega's mijn amendement goed te keuren, waarin ik vraag de betrokken artikelen te schrappen.

Ik wil nog een ander concreet probleem behandelen. Vandaag zijn er 261 parochieassistenten die de plaats innemen van onderpastors. De minister regulariseert hun positie, maar maakt het systeem van de parochieassistenten uitdovend. Bij ziekte of overlijden kunnen zij dus niet eens worden vervangen. Dat is niet werkbaar. CD&V wil ook het aanstellen van nieuwe parochieassistenten mogelijk maken. Deze mogelijkheid is al geblokkeerd sinds 1 januari 2003.

De parochieassistenten staan niet enkel in voor de uitoefening van de erediensten, maar hebben ook een maatschappelijke opdracht. Zij zijn de goedkoopste straathoekwerkers van het land. CD&V zal een amendement indienen die nieuwe aanstellingen mogelijk moet maken.

14.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): De bij de programmawet van december 2002 opgerichte dienst Voogdij bij het ministerie van Justitie kwijt zich uitstekend van zijn vele taken. De overheid heeft de plicht niet-begeleide minderjarigen te beschermen, maar dat wordt eind 2004 op de helling gezet door het schrijnende gebrek aan

accompagné. La ministre entend répondre à cette difficulté, dans la présente loi-programme, par la désignation de tuteurs à titre provisoire ou en permettant à un membre du personnel du Service des tutelles de se charger provisoirement de la tutelle. Cette mesure n'est pas idéale et est qualifiée par la ministre de temporaire et d'exceptionnelle, ce qui justifierait la distinction faite concernant le montant des indemnités. Nous demandons à la ministre de respecter cet engagement quant au caractère exceptionnel et temporaire de ce type de tutelle. Il faudra évaluer les moyens humains mis à disposition du service des tutelles, dont la charge de travail est très importante.

La présente loi-programme prévoit la cessation de plein droit de la tutelle lorsque le mineur a disparu de son lieu d'accueil et que son tuteur est resté sans nouvelles de lui depuis quatre mois. Si nous comprenons les impératifs liés à cette disposition, nous insistons pour que le gouvernement maintienne ses efforts pour éviter ces situations de disparition car l'Etat a la responsabilité de protéger les droits des mineurs étrangers non accompagnés.

Les articles 14 et 15 du projet de loi visent à responsabiliser les magistrats quant à l'impact financier de leurs réquisitions, afin de réduire les coûts engendrés par les identifications et repérages téléphoniques. En commission, la ministre a cité les chiffres impressionnants des frais de justice liés à la multiplication des réquisitions formulées en matière d'identification et de repérage téléphoniques.

Certains membres de la commission se sont opposés à cette dynamique de responsabilisation proposée par le gouvernement, estimant qu'il revient aux seuls magistrats de décider si une mesure de repérage ou d'identification est nécessaire. Ils proposent que l'on adapte plutôt les frais de collaboration des opérateurs et fournisseurs de télécommunications.

Nous sommes pour notre part favorables à la proposition du gouvernement, à savoir une responsabilisation des magistrats doublée d'une adaptation du prix demandé aux opérateurs. Cette proposition garantit en effet que l'information et l'instruction ne seront pas freinées par les nouvelles exigences, et ceci de plusieurs manières : exigences de proportionnalité et de subsidiarité; obligation pour l'opérateur ou le fournisseur de communiquer au magistrat une estimation des coûts des renseignements demandés; procédures

kandidaat-voogden. De minister hoopt met deze programmawet een oplossing aan te reiken door voorlopige voogden aan te wijzen of door een personeelslid van de dienst Voogdij de mogelijkheid te geven als voorlopige voogd op te treden. Het is geen ideale maatregel, die door de minister ook als tijdelijk en uitzonderlijk wordt bestempeld, wat het verschil in vergoedingen zou rechtvaardigen. Wij vragen de minister om haar woord gestand te doen, zodat deze vorm van voogdij inderdaad uitzonderlijk en tijdelijk blijft. De dienst Voogdij heeft zeer veel werk, en het aantal medewerkers van die dienst moet geëvalueerd worden.

De programmawet voorziet in de stopzetting van rechtswege van de voogdij ingeval de minderjarige verdwenen is uit zijn plaats van opvang en zijn voogd reeds 4 maanden geen nieuws van hem ontvangen heeft. Wij kunnen begrijpen waarom die maatregel werd ingevoerd, maar dringen erop aan dat de regering inspanningen blijft doen om verdwijningen te voorkomen, want de Staat draagt de verantwoordelijkheid voor de bescherming van de rechten van de niet-begeleide minderjarigen.

De artikelen 14 en 15 van het ontwerp van programmawet zijn bedoeld om de magistraten bewust te maken van de financiële weerslag van hun vorderingen. Op die wijze wenst de wetgever de kosten verbonden aan het opsporen van de oorsprong en het lokaliseren van telecommunicatie te verminderen. In de commissie heeft de minister de hoge gerechtskosten aangehaald die een gevolg zijn van het toenemende aantal vorderingen met betrekking tot het opsporen van de oorsprong en het lokaliseren van telecommunicatie.

Een aantal commissieleden heeft zich verzet tegen deze vorm van bewustmaking die door de regering werd voorgesteld omdat ze van oordeel waren dat enkel de magistraten mogen beslissen of er een maatregel betreffende het opsporen van de oorsprong en het lokaliseren nodig is. Ze stellen voor dat het beter is de kosten van de operatoren en de verstrekkers van de telecommunicatiediensten aan te passen.

Wij vinden ons terug in het voorstel van de regering dat bestaat in een bewustmaking van de magistraten én een aanpassing van de prijs die aan de operatoren gevraagd wordt. Dit voorstel zorgt er dus voor dat het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek niet gehinderd worden door de nieuwe eisen, als daar zijn: eisen op het vlak van het subsidiariteits- en het evenredigheidsbeginsel; verplichting voor de operator of de verstrekker om een raming van de kosten voor de gevraagde inlichtingen aan de magistratuur mee te delen; procedures voor de

pour les situations où les coûts demandés sont supérieurs à ceux fixés par le Roi; devoir d'information a posteriori pour les cas d'extrême urgence et de flagrant délit (*Applaudissements*).

14.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Il est vain de s'étendre indéfiniment sur la loi-programme. Cette majorité est corsetée et s'apprête à voter docilement le projet. Auparavant, les lois-programmes étaient le pendant des budgets. Aujourd'hui, on fait adopter à la hussarde la bagatelle de 500 articles. Il s'agit, pour la plupart, de modifications apportées à des lois et qu'il aurait été difficile de faire adopter autrement. Si l'on ôte un élément, c'est l'ensemble qui s'effondre tel un jeu de cartes. Le gouvernement lui-même l'a admis. C'est la preuve que la coalition au pouvoir est branlante et ne tolère pas le contrôle démocratique.

La légère modification apportée à l'article 302 du Code de la nationalité belge est hautement symptomatique de la prise de décision larvée et du caractère contre-productif de la législation. Cela signifie-t-il que la loi instaurant une procédure de naturalisation accélérée sera enfin et malgré tout modifiée ? Bien sûr que non. En faisant adopter la modification sous le couvert d'une colossale loi-programme, on empêche justement la tenue d'un débat en profondeur sur une modification fondamentale et indispensable de la loi. Le VLD n'a aucunement réussi à convaincre la ministre Onkelinx de cette nécessité. Elle ne reconnaît toujours pas l'existence de risques pour la sécurité, l'absence de contrôle efficace en matière de fraude, l'impossibilité de retirer la nationalité, etc. La ministre en charge de la sécurité de la population empêche de combler la brèche. Plus on use – et, surtout, plus on abuse – de la loi instaurant une procédure de naturalisation accélérée, mieux le PS se porte. Plus vite on acquiert la nationalité belge, plus vite on rejoint les rangs de l'électorat du PS et on le maintient au pouvoir. C'est entre-temps devenu une évidence !

Cette modification restreinte de la loi survient seulement parce que le gouvernement y a été contraint par un arrêt de la Cour de cassation. Celle-ci accepte que le séjour illégal soit porté en compte pour la période de séjour de sept ans requise pour la déclaration de nationalité par le biais de l'article 12. Plutôt que de fermer la porte, le gouvernement fait exactement le contraire alors que les recours abusifs à toutes les autres procédures d'acquisition de la nationalité se multiplient. Voilà qui n'augure rien de bon.

Les partis flamands traditionnels ont beau

situaties waarin de opgevraagde prijs hoger zou liggen dan het plafond dat door de Koning is bepaald; navolgende informatieplicht in geval van hoogdringendheid en bij heterdaad (*Applaus*).

14.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Het heeft eigenlijk geen zin urenlang uit te weiden over de programmawet. Deze meerderheid zit immers in een strak keurslijf en zal straks toch de volledige programmawet braaf goedkeuren. Vroeger waren programmawetten een tegenhanger van de begroting. Nu worden er snel een vijfhonderdtal artikelen doorgesluisd. Het zijn bijna stuk voor stuk wetswijzigingen die men anders moeilijk door het Parlement krijgt. Als men één onderdeel weghaalt, valt bovendien de hele constructie als een kaartenhuisje in elkaar. De regering gaf dit zelfs toe. Dit bewijst dat paars op wankelende poten staat en geen open, democratische controle verdraagt.

Een extreem voorbeeld van verborgen besluitvorming en contraproductieve wetgeving is de beperkte wijziging van artikel 302 van het Wetboek van Nationaliteit. Betekent dit dat er dan eindelijk toch een aanpassing van de snel-Belgwet komt? Natuurlijk niet. Door de aanpassing in het kader van een reusachtige programmawet af te haspelen wordt precies een grondige discussie over een noodzakelijke, fundamentele wetswijziging onmogelijk gemaakt. De VLD is er geenszins in geslaagd minister Onkelinx van die noodzaak te overtuigen. Zij erkent nog steeds niet dat er veiligheidsrisico's bestaan, dat er geen sluitende controle op fraude is, dat er geen mogelijkheid bestaat om de nationaliteit terug af te nemen, enzovoort. De minister die moet instaan voor de veiligheid van de bevolking verhindert dat de bres wordt gedicht. Hoe meer gebruik en – vooral – misbruik wordt gemaakt van de snel-Belgwet, hoe beter voor de PS. Hoe sneller men Belg wordt, hoe sneller men immers het PS-electoraat kan vervoegen en de PS aan de macht kan houden. Dat is ondertussen wel duidelijk geworden!

Deze beperkte wetswijziging komt er alleen omdat de regering ertoe gedwongen werd door een arrest van het Hof van Cassatie, dat het illegaal verblijf aanvaardde voor de berekening van de noodzakelijke zeven jaar verblijf voor de nationaliteitsverklaring via artikel 12bis. In plaats van de poort te sluiten, doet de regering precies het tegenovergestelde, ondanks het toegenomen misbruik van alle andere procedures tot nationaliteitsverkrijging. Dit is geen gunstig voorteken.

De traditionele Vlaamse partijen beweren wel dat

prétendre qu'il faut revoir la loi instaurant une procédure de naturalisation accélérée, aucun parti n'a placé ce point en priorité à l'ordre du jour. Je m'adresse à vous, M. Borginon, en tant que président de commission : quand le VLD aura-t-il le courage de le faire ? Nous sommes entièrement disposés à fournir des majorités de rechange, car la Flandre entière veut que la loi soit revue. *(Applaudissements)*

14.05 Melchior Wathelet (cdH): Je commencerai par une note positive: vous avez décidé de prolonger d'un an la période d'adaptation des ASBL à la nouvelle réglementation.

Un projet d'arrêté royal modifiant celui du 2 avril 2003 serait prévu, pour changer les dates d'entrée en vigueur. Cette mesure s'appliquerait aux associations et fondations ayant acquis la personnalité juridique avant le 1^{er} janvier 2004. Les associations et fondations créées depuis doivent, elles, se conformer sans délai aux nouvelles obligations.

J'approuve cette mesure, vu les difficultés des ASBL à conformer leurs statuts et à adapter leur comptabilité aux dispositions de la loi du 2 mai 2002. Moins de 20% d'entre elles ont régularisé leur situation, à quinze jours de l'échéance initiale !

Ce report ne bénéficiera cependant pas à toutes les ASBL. Aucun report en matière de règles comptables n'est accordé à celles ayant pour but social l'enseignement, qui sont visées par l'article 37bis de la loi du 29 mai 1959. Dès le 1^{er} janvier 2005, ces ASBL ou PO devront établir une comptabilité complète en partie double et présenter leurs comptes à un commissaire si elles perçoivent des subventions annuelles de plus de 370.000 euros.

Les PO des écoles fondamentales de moins de 180 élèves et tenues seulement à présenter des comptes de recettes et de dépenses bénéficient du report et ne devront appliquer les règles comptables des petites ASBL qu'au 1^{er} janvier 2006. Même si le fédéral n'est pas compétent en ce domaine, il est regrettable que cette mesure ne bénéficie pas à toutes les ASBL. Une concertation avec les Communautés, ou au moins une information claire, devrait être prévue.

Ce report devrait aussi diluer la charge de travail des greffes des tribunaux de commerce. La loi-

de snel-Belgwet moet worden gewijzigd, maar geen enkele partij plaatste dit prioritair op de agenda. Wanneer, commissievoorzitter Borginon, zal de VLD de moed hebben dit te doen? Wij willen gerust voor wisselmeerderheden zorgen, want heel Vlaanderen wil dat de snel-Belgwet wordt teruggeschroefd. *(Applaus)*

14.05 Melchior Wathelet (cdH): Ik begin met een positieve noot: u heeft beslist de periode waarover de VZW's beschikken om zich aan de nieuwe reglementering aan te passen, te verlengen.

Een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 april 2003 zou in de pipeline zitten. Het zou de data van inwerkingtreding wijzigen. Deze maatregel zou van toepassing zijn op de verenigingen en stichtingen die vóór 1 januari 2004 rechtspersoonlijkheid zouden verworven hebben. De verenigingen en stichtingen die na die datum werden opgericht, moeten onverwijld aan de nieuwe verplichtingen voldoen.

Als ik denk aan de moeilijkheden die de VZW's ondervinden om hun statuten en hun boekhouding aan te passen aan de bepalingen van de wet van 2 mei 2002, kan ik deze maatregel alleen maar goedkeuren. Op twee weken van de oorspronkelijke ingangsdatum heeft minder dan 20 percent van de VZW's zich in regel gesteld!

Dit uitstel komt echter niet alle VZW's ten goede. Het uitstel inzake de boekhoudkundige regels geldt niet voor de VZW's met als maatschappelijk doel onderricht die bedoeld worden in artikel 37bis van de wet van 29 mei 1959. Vanaf 1 januari 2005 moeten deze VZW's of de inrichtende machten een volledige dubbele boekhouding voeren en hun rekeningen aan een commissaris voorleggen indien ze jaarlijks voor meer dan 370.000 euro aan subsidies ontvangen.

De inrichtende machten van de basisscholen met minder dan 180 leerlingen die enkel een inkomsten- en uitgavenrekening moeten voorleggen, maken aanspraak op dat uitstel. Ze dienen de boekhoudkundige regels die gelden voor de kleine VZW's slechts vanaf 1 januari 2006 toe te passen. De federale overheid is wel niet bevoegd op dit terrein, maar het is betreurenswaardig dat deze maatregel niet alle VZW's ten goede komt. Er zou overleg met de Gemeenschappen moeten komen, of er moet ten minste duidelijke informatie verspreid worden.

Dit uitstel zou ook het werk van de griffies van de

programme augmente encore leurs charges, puisque les fondations d'utilité publique et AISBL devront désormais déposer leur dossier au tribunal de commerce.

La presse du week-end dernier relatait la grogne du personnel des greffes.

Les greffiers menaçaient d'une grève au finish, mais ont été calmés par les propositions de compensations pour les gardes du week-end. C'était l'afflux de dossiers de régularisation des statuts des ASBL dans les greffes qui avait été la goutte d'eau. Avec le report du délai d'adaptation, la charge devrait s'étaler dans le temps. Etant donné les nouvelles obligations des greffes des tribunaux de commerce, la situation risque de devenir encore plus inquiétante sans renforcement du personnel des greffes ou si ceux-ci devaient perdre des agents contractuels.

J'insiste aussi sur la possibilité pour les associations de consulter directement la Commission des Normes Comptables pour leur comptabilité. Si l'on s'en tient à une interprétation littérale des textes, la CNC émet seulement des avis pour le parlement et le gouvernement. Cependant, l'on nous a assuré que la consultation directe est conforme à l'article 13 de la loi de 1975, relative à la comptabilité des entreprises. Cette compétence de la Commission est importante car, actuellement, les ASBL n'obtiennent pas de réponses claires à certaines questions, la CNC et le SPF Justice se renvoyant la balle.

J'espère que la procédure par acte notarié plutôt que via le SPF Justice pour les associations internationales sans but lucratif ne sera pas plus lourde et plus coûteuse et source de nouveaux litiges. En la matière, le SPF Justice devrait synthétiser et clarifier les interprétations admises de la notion de "but non lucratif d'utilité internationale", ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

Je souhaite aussi revenir sur l'abrogation de l'article 58 de la loi du 5 mai 2002, qui n'est pas une redite de l'article 26octies de la loi du 2 mai 2002. Ce dernier article vise les ASBL constituées à l'étranger et qui ouvrent un centre d'opérations en Belgique, mais pas les AISBL qui le font.

Je m'étonne que le projet balaie l'article 58 de la loi actuelle qui assure une place spécifique aux associations de droit étranger. Cet article 58 définit aussi, au contraire de l'article 26octies, le terme

rechtbanken van koophandel moeten verlichten. Door de programmawet krijgen ze nog meer werk vermits de stichtingen van openbaar nut en de IVZW's voortaan hun dossier bij de rechtbank van koophandel moeten neerleggen.

De weekendkranten hebben melding gemaakt van de onvrede bij het griffiepersoneel.

De griffiers dreigden met een staking tot de finish, maar de beloften inzake compensaties voor de weekenddiensten deden de rust terugkeren. De toevloed van dossiers met het oog op de regularisatie van de statuten van de vzw's was de spreekwoordelijke druppel. Dankzij de verlenging van de aanpassingstermijn, zou de werklast meer in de tijd kunnen worden gespreid. De nieuwe taken van de griffies van de handelsrechtbanken dreigen de toestand echter op de spits te drijven, indien er geen griffiepersoneel bijkomt of er contractueel personeel zou verdwijnen.

Ik wil voorts onderstrepen dat de verenigingen de Commissie voor boekhoudkundige normen rechtstreeks kunnen raadplegen met betrekking tot hun boekhouding. Wanneer we de teksten naar de letter interpretern, verstrekt de CBN enkel adviezen aan het Parlement en aan de regering. Er werd ons nochtans verzekerd dat de rechtstreekse raadpleging strookt met artikel 12 van de wet van 1975 op de boekhouding van de ondernemingen. Die bevoegdheid van de CBN heeft wel degelijk zijn belang, want vandaag krijgen de vzw's vaak geen duidelijk antwoord op bepaalde vragen omdat de CBN en de FOD Justitie elkaar de zwartepiet toespelen.

Ik hoop dat de procedure bij notariële akte - in plaats van via de FOD Justitie - voor de internationale vzw's niet zwaarder en duurder zal uitvallen en geen nieuwe betwistingen zal uitlokken. De FOD Justitie zou de toegelaten interpretaties van het begrip "niet-winstgevend doel van internationaal nut" moeten samenvatten en verduidelijken.

Ik wil ook terugkomen op de opheffing van artikel 58 van de wet van 5 mei 2002, die geen nodeloze herhaling is van artikel 26octies van de wet van 2 mei 2002. Dat laatste artikel betreft de in het buitenland opgerichte vzw's die een centrum van werkzaamheden openen in België, maar niet de ivzw's in hetzelfde geval.

Het verwondert mij dat men in het ontwerp artikel 58 van de huidige wet wil afschaffen, terwijl het een specifieke plaats aan de verenigingen van buitenlands recht voorbehoudt. In tegenstelling tot

"centre d'opérations". Cette abrogation implique que les associations de droit étranger ouvrant un centre d'opérations en Belgique ne sont pas tenues de déposer un dossier au greffe du tribunal de commerce.

Je ne commenterai pas la modification de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard. Comme le souligne le Conseil d'Etat, l'habilitation faite au Roi pour cette catégorie de jeux devrait être mieux circonscrite, vu le but poursuivi. L'on nous propose aussi de sortir du champ d'application de la loi les jeux télévisés utilisant les numéros payants, qui constitueraient des exceptions, à certaines conditions. L'objectif de protection du joueur n'est pas suffisamment rencontré.

Le sort des 261 assistants paroissiaux occupant des places de vicaires me préoccupe aussi. Je me réjouis que leur statut soit confirmé avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1991, mais regrette que cette régularisation soit limitée dans le temps et qu'on empêche toute désignation future. Cette mesure contredit le résultat des dernières concertations entre la ministre et le culte catholique. Les assistants paroissiaux assumaient souvent une fonction essentielle dans les paroisses ; leurs traitements devraient être assimilés à ceux des vicaires.

Enfin, les articles 15 et 16 de la loi n° 1438 portant dispositions diverses, posent question. Ils modifient les articles 46bis et 88bis pour conscientiser les magistrats à l'impact financier en matière d'identification ou de repérage téléphonique. Cette mesure peut se comprendre en raison de l'explosion des frais de justice en la matière, mais devrait faire l'objet d'un débat, après prise de connaissance du rapport 2003 sur la législation téléphonique, toujours pas disponible. Ces mesures risquent aussi de porter atteinte à l'indépendance du ministère public et du juge d'instruction. On peut comprendre que l'obligation de motivation en matière d'écoute se trouve renforcée, mais les arguments financiers doivent-ils interférer dans le déroulement d'une enquête ? Il est préférable que l'Etat conclue des conventions avec les opérateurs téléphoniques, pour éviter toute influence sur le cours de l'information ou de l'instruction en raison de prix exorbitants.

artikel 26octies, omschrijft artikel 58 ook de term "operatiecentrum". Als het artikel wordt afgeschaft, zijn de verenigingen van buitenlands recht die een operatiecentrum in België openen niet langer verplicht een dossier ter griffie van de rechtbank van koophandel neer te leggen.

De wijziging van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen zal ik niet becommentariëren. Zoals benadrukt door de Raad van State, zou de bevoegdverklaring van de Koning voor die categorie van spelen gezien het beoogde doel beter moeten worden omschreven. Men stelt ons tevens voor buiten het toepassingsgebied van de wet op de televisiespelletjes met betalende telefoonnummers te treden, die onder bepaalde voorwaarden een uitzondering zouden vormen. Het streven om de speler te beschermen, wordt onvoldoende waargemaakt.

Ik maak me ook zorgen over het lot van de 261 parochieassistenten die de functie van onderpastoor vervullen. Het verheugt me dat hun statuut met terugwerkende kracht tot 1 januari 1991 wordt bekrachtigd. Ik betreur evenwel dat die operatie beperkt is in de tijd en dat men iedere toekomstige aanstelling onmogelijk maakt. Die maatregel is in strijd met het resultaat van de laatste overlegronde tussen de minister en de bedienaars van de katholieke eredienst. De parochieassistenten vervulden vaak een essentiële functie in de parochies ; hun bezoldiging zou met die van de onderpastoors moeten worden gelijkgeschakeld.

Ten slotte doen de artikelen 15 en 16 van de wet nr. 1438 houdende diverse bepalingen problemen rijzen. Zij houden een wijziging in van de artikelen 46bis en 88bis, teneinde de magistraten bewust te maken van de financiële impact van een verzoek tot opsporing van de oorsprong en de identificatie van telecommunicatie. Die maatregel is begrijpelijk omdat de gerechtskosten op dat vlak de pan uitswingen. Er zou evenwel een debat rond moeten worden gevoerd, nadat kennis werd genomen van het verslag van 2003 inzake de telefoontapwetgeving dat echter nog steeds niet beschikbaar is. Die maatregelen dreigen echter ook de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie en de onderzoeksrechter aan te tasten. Al kan ik begrijpen dat de verplichte motivering van de telefoontap wordt versterkt, toch vraag ik me af of financiële overwegingen het verloop van een onderzoek moeten beïnvloeden. Het is verkieslijk dat de overheid akkoorden met de telefoonoperatoren afsluit, teneinde te voorkomen dat al te hoge prijzen het verloop van het onderzoek zouden beïnvloeden.

On peut aussi s'interroger sur le montant fixé dans ces matières, d'après lequel le coût de l'opération sera jugé excessif ou pas. Une question précise : s'agit-il du montant global, et si oui, par rapport à quoi ? Est-ce un montant unique correspondant à la limite budgétaire à ne pas dépasser ?

Dans ce cas, le projet demande de comparer le coût d'une opération unique avec un montant annuel global, ce qui n'a pas de sens.

Les dispositions prévues relèvent de deux logiques. La première est financière et vise à maîtriser des frais de justice mais elle ne touche pas les bons destinataires, ce que nous ne pouvons accepter; l'autre repose sur la proportionnalité et la subsidiarité, ce à quoi nous pouvons nous rallier. J'espère que Mme la ministre apportera la précision demandée. (*Applaudissements*)

14.06 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Il est à nouveau question, dans la note de politique générale de la ministre, de la création d'un tribunal de la famille mais les termes sont beaucoup plus réfléchis que l'année dernière lorsque la ministre nous assurait qu'elle prendrait une initiative législative dans le courant de l'année. Aujourd'hui, il n'est plus aussi certain qu'un tribunal de la famille sera créé. La secrétaire d'Etat aux Familles considère toutefois cette création comme une condition nécessaire à la réforme du système du divorce. La communication est inexistante au sein du gouvernement.

La ministre confirme que la loi-programme ne constitue pas l'instrument idéal pour réaliser des réformes. La loi-programme sert à instaurer des dispositions urgentes qui doivent assurer plus de sécurité juridique. Hélas, les dispositions en matière d'adoption génèrent précisément l'insécurité juridique !

La nouvelle loi sur l'adoption n'entrera en vigueur qu'en septembre 2005, mais la loi-programme comprend des modifications législatives qui entreront en vigueur dès le 1^{er} janvier ! Même pour la majorité, les choses ne sont pas claires. Elle affirme d'abord vouloir reporter l'entrée en vigueur par la voie d'un amendement, puis il s'avère qu'aucun amendement n'a été présenté. La précipitation génère donc plus d'insécurité juridique, plus de perte de qualité et plus de confusion.

Men kan zich ook vragen stellen bij het bedrag dat ter zake werd vastgelegd om te beoordelen of de operatie al dan niet als zijnde te duur wordt beschouwd. Een precieze vraag: gaat het om het globale bedrag, en zo ja, in verhouding tot wat? Is het een uniek bedrag dat overeenstemt met de budgettaire beperkingen die niet mogen worden overschreden?

In dat geval vraagt het ontwerp dat een vergelijking wordt gemaakt tussen de kostprijs van een eenmalige operatie en een globaal jaarlijks bedrag en dat is zinloos.

Achter die bepalingen schuilt een dubbele logica. De eerste is van financiële aard en strekt ertoe de gerechtskosten onder controle te houden, maar de verkeerde personen worden gevisieerd en dat is voor ons onaanvaardbaar. De andere steunt op de beginselen van proportionaliteit en subsidiariteit en daar kunnen we ons in vinden. Ik hoop dat mevrouw de minister de gevraagde verduidelijking zal aanbrengen. (*Applaus*)

14.06 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): De beleidsnota van de minister spreekt opnieuw over de oprichting van een familierechtbank, maar de bewoordingen zijn veel omzichtiger dan vorig jaar toen de minister verzekerde dat zij in de loop van het jaar een wetgevend initiatief zou nemen. Vandaag is het echter helemaal niet meer zo zeker dat er überhaupt een familierechtbank wordt opgericht. De staatssecretaris voor het Gezin ziet die oprichting nochtans als een voorwaarde voor de hervorming van het echtscheidingssysteem. Waar is de communicatie binnen de regering?

De minister beaamt dat de Programmawet niet het geschikte instrument is om hervormingen door te voeren. De Programmawet is er voor dringende bepalingen die voor meer rechtszekerheid moeten zorgen. Helaas, de bepalingen over de adoptie creëren net rechtsonzekerheid!

De nieuwe adoptiewet treedt pas in september 2005 in werking, maar in deze Programmawet staan wetswijzigingen die al vanaf 1 januari van kracht zullen zijn! Zelfs voor de meerderheid zijn de zaken onduidelijk. Eerst zegt zij de inwerkingtreding uit te zullen stellen met een amendement, dan blijkt er helemaal geen amendement te komen. Overhaasting leidt dus tot meer rechtsonzekerheid, kwaliteitsverlies en meer onduidelijkheid.

Le Service des tutelles pour les étrangers mineurs non accompagnés a été mis sur pied dans le cadre de la loi-programme de 2002. Il s'agit indéniablement d'une initiative importante mais elle n'avait pas sa place dans une loi-programme. D'ailleurs, ce service n'est devenu opérationnel que le 1^{er} mai 2004 et il a déjà besoin d'un replâtrage.

Plus de 400 jeunes attendent un accompagnateur mais il y a trop peu de tuteurs et trop peu de moyens et de personnel pour identifier les jeunes qui ont besoin d'une tutelle. Dans la nouvelle loi-programme, les problèmes sont résolus par l'introduction de protocoles d'accord avec certaines associations et institutions. Ce n'est pas seulement du replâtrage mais aussi une façon de pénaliser ceux qui ne sont pas membres d'une association et décident en toute indépendance de devenir tuteur.

A titre de mesure transitoire, le délai de la tutelle exercée par le CPAS est également prolongé de six mois. Toutefois, les CPAS n'ont pas le temps de dispenser aux jeunes l'assistance spécialisée nécessaire.

La vaste campagne menée par les pouvoirs publics n'a permis de trouver qu'un nombre restreint de tuteurs. Les pouvoirs publics devraient majorer le défraiement alloué aux tuteurs. À l'heure actuelle, un tuteur ne reçoit que 500 euros par an et par tutelle. Malheureusement, les moyens budgétaires nécessaires n'ont pas été prévus. L'année dernière, la porte-parole de la ministre a déclaré que l'octroi d'avantages supplémentaires pourrait être discuté. Depuis, la ministre n'a plus abordé le sujet.

14.07 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Nous avons élaboré un nouveau statut social et fiscal pour les tuteurs.

14.08 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): La ministre va en abattre du travail ! Mais elle ne donne aucune réponse concrète, ne précise aucun calendrier et rien de tangible n'est prévu en ce qui concerne l'indemnité allouée aux tuteurs.

Il faudrait également préciser bien davantage le contenu de leur mission et leurs conditions de travail. Le vade-mecum et les directives visant à clarifier leur statut doivent entrer en vigueur dans les plus brefs délais.

Si une tutelle n'est pas trouvée assez rapidement, le directeur du service des tutelles est proposé comme tutelle provisoire. Le Conseil d'Etat s'est empressé de préciser que l'indépendance de la

De totstandkoming van de Dienst Voogdij voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen kwam er via de programmawet van 2002. Het is een belangrijke verwezenlijking, die echter niet thuishoort in een programmawet. De dienst is trouwens pas op 1 mei 2004 operationeel geworden en nu al is oplapwerk nodig.

Meer dan 400 jongeren wachten op een begeleider, maar er zijn te weinig voogden en te weinig middelen en mensen om de jongeren te identificeren. In de nieuwe programmawet worden de zaken opgelost door het invoeren van protocolakkoorden met bepaalde verenigingen en instellingen. Dat is niet alleen oplapwerk, maar ook een afstraffing voor wie geen lid is van een vereniging en op onafhankelijke basis beslist voogd te worden.

Bij wijze van overgangsmaatregel wordt ook de termijn van de OCMW-voogdij verlengd met zes maanden. De OCMW's hebben echter niet de tijd om de jongeren de nodige gespecialiseerde hulp te bieden.

De grote wervingscampagne van de overheid heeft maar weinig nieuwe voogden aangebracht. Wat de overheid moet doen, is de onkostenvergoeding voor de voogden verhogen. Nu krijgt een voogd slechts 500 euro per jaar per voogdij. Helaas, in de nodige budgettaire middelen is niet voorzien. De woordvoerder van de minister stelde vorig jaar dat er kon worden gesproken over bijkomende voordelen. Ik heb minister daar niets meer over horen zeggen.

14.07 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Wij hebben een nieuw sociaal en fiscaal statuut voor de voogden uitgewerkt.

14.08 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): De minister gaat aan zoveel zaken werken! Er zijn geen concrete antwoorden, is er geen timing en dus is er niets concreets gepland voor de vergoeding.

Over de jobinhoud en de arbeidsvoorwaarden van de voogden bestaat veel onduidelijkheid. Het vademecum en de richtlijnen die klaarheid moeten scheppen, mogen niet lang meer uitblijven.

Als er niet snel genoeg een voogd gevonden wordt, stelt men de directeur van de voogdijdienst aan als voorlopige voogd. De Raad van State zegt meteen

tutelle doit être garantie; on ne peut être à la fois juge et partie.

14.09 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Je répète qu'il s'agit d'une indépendance fonctionnelle, comme celle qui est d'application à l'inspection sociale.

14.10 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Lors de la discussion des articles relatifs aux jeux de hasard, la ministre n'a pas admis les critiques formulées. Bien que l'objectif doive être de protéger les joueurs, l'exposé des motifs pose en termes clairs que des objectifs commerciaux interviennent. Les opérateurs peuvent dorénavant fixer eux-mêmes les règles et le coût des jeux téléphoniques. Le travail de la commission des jeux de hasard est tout simplement réduit à néant. La commission d'éthique est composée de personnes qui ont tout intérêt à ce que la situation actuelle soit maintenue. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang*)

14.11 Eric Massin (PS): Je souhaite tout d'abord revenir sur le sujet des repérages téléphoniques, pour dire qu'il s'agit en l'occurrence uniquement de continger les écoutes, le contrôle de celles-ci relevant toujours du judiciaire. L'objectif est de responsabiliser les magistrats quant à l'impact financier de leurs réquisitions. On ne peut vous reprocher, Madame la ministre, d'agir sous peine de connaître des lendemains désastreux. S'il y a des dépassements, il faut agir. Il faudra également que des négociations soient entamées avec les opérateurs en ce qui concerne les tarifs et les techniques proposées, pour limiter les dépenses.

En ce qui concerne les asbl, les mesures proposées traduisent un souci de simplification administrative, notamment du régime des libéralités. L'intervention du ministre et du Roi est réduite dans des tâches qui ne sont plus essentielles. Vous avez également annoncé en commission un délai supplémentaire pour le dépôt des statuts coordonnés suivant la loi du 2 mai 2002.

Quant aux jeux télévisés, on constate en la matière une prolifération. C'est la population la plus défavorisée qui est la plus ciblée. Des abus ont été constatés. On assiste à un véritable drame social. La loi-programme va fixer des conditions supplémentaires. Cette avancée doit être

dat de l'indépendance de la voogd gewaarborgd moet blijven; men kan niet rechter en partij zijn.

14.09 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Ik herhaal dat het om een functionele onafhankelijkheid gaat, zoals die ook geldt bij de sociale inspectie.

14.10 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Tijdens de bespreking van de artikelen over de kansspelen werd de minister boos over de geuite kritiek. Hoewel het toch de bedoeling moet zijn de spelers te beschermen, stelt de memorie van toelichting heel eerlijk dat commerciële doelstellingen spelen. De operatoren zelf mogen voortaan zelf de spelregels en de kostprijs van inbelspelen bepalen. Het werk van de Kansspelcommissie wordt hier tenietgedaan. De ethische commissie die wordt opgericht, bestaat uit mensen die er alle belang bij hebben dat de huidige situatie behouden blijft. (*Applaus bij CD&V en het Vlaams Belang*)

14.11 Eric Massin (PS): Ik wens in de eerste plaats terug te komen op de opsporing van telefoongesprekken om te zeggen dat het er in dit geval alleen op neerkomt de aftappraktijken van regeringswege te beperken, want het toezicht erop behoort nog altijd tot de bevoegdheden van de gerechtelijke macht. Het is de bedoeling de magistraten te wijzen op de financiële gevolgen van hun vorderingen. Mevrouw de minister, men kan u niet verwijten te handelen uit voorzorg tegen rampzalige tijden. Als de begroting wordt overschreden, moeten we handelen. Om de kosten te beperken moeten onderhandelingen met de operatoren worden opgestart over de tarieven en de voorgestelde technieken.

De voor de vzw's voorgestelde maatregelen verraden een bezorgdheid om de administratie te vereenvoudigen en meer bepaald het systeem van de giften. De tussenkomst van de minister en de Koning werd beperkt voor taken die niet meer essentieel zijn. U hebt in de commissie eveneens aangekondigd de termijn voor het neerleggen van de gecoördineerde statuten te verlengen volgens de wet van 2 mei 2002.

We stellen vast dat er een wildgroei van televisiespelletjes is, waarvan de meest achtergestelde bevolking het doelpubliek is. Er werd misbruik vastgesteld. We zijn getuige van een waar sociaal drama. De programmawet stelt bijkomende voorwaarden. Deze vooruitgang moet worden onderstreept. De toegepaste techniek van

soulignée ; une co-régulation sera mise sur pied, technique qui donne de bons résultats.

Mon groupe est satisfait de cette loi-programme.

14.12 Servais Verherstraeten (CD&V): Il faut saluer le sursis d'un an octroyé aux ASBL pour l'application des dispositions de la nouvelle loi qui leur est applicable mais ce n'est en fait qu'un report d'exécution. Bien que M. Massin prétende qu'une simplification administrative est ainsi instaurée, c'est exactement l'inverse qui se produit, surtout pour les petites et moyennes ASBL. La coalition arc-en-ciel a envisagé la loi sur les ASBL sous la précédente législature en partant du principe que la plupart des ASBL sont actives dans les milieux catholiques, et cette coalition avait bien envie de les enquiquiner quelque peu. Les obligations administratives ont été délibérément alourdies, mais les ASBL non catholiques tombent elles aussi sous le coup de ces lourdes obligations.

Il faut espérer que ce sursis sera mis à profit pour adapter la loi, surtout pour les petites et moyennes ASBL.

Sous la législature précédente, il a été décidé d'instaurer la procédure d'avertissement auprès des CPAS dans le cadre d'une expulsion. La procédure est appliquée à partir de la requête ou de la citation à comparaître. Pourquoi pas durant la procédure de conciliation, afin que le CPAS puisse prévoir de nouveaux logements pour éviter que des gens se retrouvent à la rue?

Je m'adresse à présent plus spécialement à mes collègues flamands et à ceux du VLD: la majorité a quand même fait d'incroyables déclarations à propos de l'adaptation de la législation sur la nationalité et sur la loi accélérant la procédure de naturalisation. La loi-programme avait toutefois la modeste ambition de joindre le geste à la parole. Début 2004, l'arrêt de principe de la Cour de cassation prévoyait que la nationalité belge peut être octroyée sur la base d'un séjour illégal dans le pays. Un article dans la loi-programme et une loi interprétative ont pour but de mettre en partie fin à cette disposition, à raison.

L'exercice réalisé dans la loi-programme est néanmoins un échec. L'article 299 concerne en effet uniquement la déclaration de nationalité, alors qu'à l'article 12 de la législation sur la nationalité, c'est le 'séjour légal' qui est pris en considération. Tel était l'objectif du législateur au moment des discussions sur la loi accélérant la procédure de naturalisation. La loi-programme se conforme en

co-regulering levert goede resultaten op.

Mijn fractie is tevreden met deze programmawet.

14.12 Servais Verherstraeten (CD&V): Het is goed dat de VZW's een jaar uitstel krijgen om de bepalingen van de nieuwe VZW-wet toe te passen, maar dit is slechts uitstel van executie. Hoewel de heer Massin beweert dat er een administratieve vereenvoudiging wordt doorgevoerd, is het tegendeel waar, zeker voor kleine en middelgrote VZW's. Tijdens de vorige regeerperiode bedacht paars-groen de wet op de VZW's omdat men er vanuit ging dat de meeste VZW's actief zijn binnen de katholieke zuil en die wilde men graag wat treiteren. Men verzwaarde bewust de administratieve verplichtingen, maar ook VZW's buiten deze zuil werden door deze dure verplichting getroffen.

Hopelijk gebruikt men dit uitstel om de wet aan te passen, zeker voor kleine en middelgrote VZW's.

Tijdens de vorige regeerperiode besliste men de verplichte verwittigingsprocedure bij het OCMW in te voeren in het kader van een uithuiszetting. De procedure wordt toegepast op het moment van het verzoekschrift of van de dagvaarding. Waarom gebeurt dit niet tijdens de verzoeningsprocedure, zodat het OCMW in nieuwe huisvesting kan voorzien om te voorkomen dat mensen op straat komen te staan?

Ik richt mij nu speciaal tot de Vlaamse collega's en de collega's van de VLD, want er zijn in de schoot van de meerderheid straffe verklaringen afgelegd over de aanpassing van de nationaliteitswetgeving en de snel-Belgwet. De programmawet had enige bescheiden ambitie om de daad bij het woord te voegen. Het Hof van Cassatie stelde begin 2004 in een principearrest dat de nationaliteitsverwerving kan op basis van een illegaal verblijf in België. Via een artikel in de programmawet en een interpretatieve wet wil men hieraan terecht voor een stuk een einde maken.

De oefening in de programmawet is echter een slechte oefening. Het artikel 299 slaat immers enkel op de nationaliteitsverklaring. Artikel 12 van die nationaliteitswetgeving heeft het over 'wettelijk verblijf'. Dat was de bedoeling van de wetgever bij de bespreking van de snel-Belgwet. In feite conformeert men zich in de programmawet met het cassatiearrest, want men maakt een interpretatieve

fait à l'arrêt de la Cour de cassation puisque la loi interprétative stipule qu'il doit s'agir, au moment de la déclaration de nationalité, d'un séjour légal qui peut être pris en considération pour l'octroi de la nationalité belge. Etant donné que la notion de 'séjour légal' ne figure dans aucun autre article de la loi accélérant la procédure de naturalisation, la position de la Cour de cassation est a fortiori encore renforcée.

Cette loi-programme n'apporte donc aucune solution. La condition du séjour légal ne figure que dans un seul article. Cette loi risque d'être annulée par la Cour d'arbitrage pour cause de discrimination: en effet, pour la déclaration de nationalité, le 'séjour légal' est indispensable alors qu'il ne l'est pas pour les autres procédures d'acquisition de la nationalité.

14.13 Alfons Borginon (VLD): Nous convenons que l'objectif du législateur était de faire en sorte que ce séjour soit légal. Une disposition a fait l'objet d'une interprétation différente d'une chambre de la Cour de cassation. La loi-programme tend à préciser, par le biais d'une loi interprétative, que l'interprétation habituelle reste d'application.

Je me rallie à l'avis de M. Verherstraeten qui estime qu'il serait préférable de préciser que lorsque l'on parle de «séjour», il s'agit toujours d'un «séjour légal». On ne doit toutefois pas inférer de l'examen de la loi-programme que la Chambre estime que le séjour dont il est question dans les autres articles ne serait pas un «séjour légal». La ministre a fait observer en commission que la modification de l'article dans la loi sur la nationalité n'a trait qu'à cet article et qu'elle n'a aucune incidence sur l'interprétation habituelle des autres articles.

14.14 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je conviens qu'il eût été préférable d'appliquer l'interprétation habituelle à toutes les catégories. C'est précisément pour cette raison qu'un amendement a été présenté. Le rejet de cet amendement risque de déboucher sur une autre interprétation. Pour M. Borginon, les travaux préparatoires indiquent très clairement quel est l'objectif. Celui-ci avait déjà été défini précédemment mais la Cour de cassation ne semble pas tenir compte des intentions qui sont manifestées.

14.15 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Ce débat m'étonne. Selon l'arrêt de la Cour d'arbitrage, et à mon avis contrairement à l'esprit de la loi, le séjour illégal pouvait entrer en compte pour la comptabilisation des sept ans de séjour.

wet waarbij men zegt dat het bij de nationaliteitsverklaring om een legaal verblijf moet gaan dat in aanmerking kan komen om de Belgische nationaliteit te bekomen. Omdat men in alle andere artikels van de snel-Belgwet het niet heeft over 'wettelijk verblijf' benadrukt men a fortiori nog sterker de stelling van het Hof van Cassatie.

Deze programmawet lost dus niets op. Men zegt slechts in één enkel artikel dat het om wettelijk verblijf gaat. Er dreigt vernietiging bij het Arbitragehof wegens discriminatie: bij nationaliteitsverklaring is 'wettelijk verblijf' noodzakelijk, bij de andere manieren om de nationaliteit te verwerven is dat niet geval.

14.13 Alfons Borginon (VLD): We zijn het erover eens dat het de bedoeling van de wetgever was dat het om een wettelijk verblijf moest gaan. Over één bepaling heeft één kamer van het Hof van Cassatie een andere interpretatie. De programmawet wil via een interpretatieve wet duidelijk maken dat de gangbare interpretatie blijft gelden.

Ik ben het eens met de heer Verherstraeten dat het beter zou zijn duidelijk te stellen dat wanneer men spreekt over 'verblijf' het steeds gaat over 'wettelijk verblijf'. Men mag evenwel uit de besprekingen van de programmawet niet afleiden dat de Kamer oordeelt dat het in die andere artikels niet gaat over 'wettelijk verblijf'. De minister heeft in de commissie gesteld dat de wijziging van het artikel in de nationaliteitswet enkel slaat op dat artikel en geen gevolgen heeft voor de gangbare interpretatie van de andere artikelen.

14.14 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik ga ermee akkoord dat men de gangbare interpretatie beter op alle categorieën had toegepast. Precies daarom was er een amendement. Door dat amendement weg te stemmen bestaat het risico van een andere interpretatie. De heer Borginon stelt dat in de voorbereidende werken heel duidelijk staat wat de bedoeling is. Die bedoeling stond er vroeger ook in, maar het Hof van Cassatie houdt met intenties blijkbaar geen rekening.

14.15 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Deze discussie verbaast mij. Volgens het arrest van het Arbitragehof, en volgens mij is dat in strijd met de wet, kon het onwettig verblijf worden meegerekend om tot die periode van zeven jaar te komen.

J'ai été interpellée à de multiples reprises sur ce point, et j'ai donc précisé que, d'après la loi, c'était bien le séjour légal qui devait être pris en compte.

Cette précision a de nouveau provoqué de nombreuses réactions: c'était le contraire de ce qu'on voulait faire en Flandre!

Sans anticiper une discussion ultérieure de la loi quant au fond, j'interviens dans le cadre de la loi-programme pour faire la clarté sur cet arrêt de la Cour d'arbitrage.

14.16 Alfons Borginon (VLD): M. Verherstraeten menace aujourd'hui de perturber le débat en commission, alors que nous étions d'accord sur le fait qu'il devait être évident que par « séjour », il fallait toujours entendre « séjour légal ». Je veux éviter de donner l'impression que la Chambre prendrait une décision a contrario par rapport aux autres articles et que l'on se serve de cet argument dans le cadre de procédures judiciaires. L'interprétation générale qui s'est dégagée lors de l'élaboration de la loi reste inchangée.

14.17 Pieter De Crem (CD&V): Comment M. Borginon met-il cela en rapport avec les récentes déclarations musclées du VLD sur le renforcement nécessaire de la loi d'accès rapide à la nationalité belge ?

14.18 Alfons Borginon (VLD): Il se pose un problème ponctuel à propos de l'interprétation de la notion de « séjour » dans la loi relative à la nationalité. À ce sujet, une disposition interprétative évidente a été insérée en ce qui concerne un article, seul article pour lequel la Cour de cassation avait constaté un problème grave. Parallèlement, il y a un débat politique sur la réforme possible de la législation en matière de nationalité, qui ne concerne pas du tout ce débat ponctuel.

14.19 Servais Verherstraeten (CD&V): La ministre a promis en commission qu'elle prendrait des mesures ultérieurement. Je suis méfiant à propos de cette date indéfinie. Le moment est venu d'introduire la notion «légal» dans les autres articles. Si nous adoptons cet article, nous nous conformons au point de vue de la Cour de cassation, ce qui créera de l'insécurité juridique et risque d'entraîner une annulation par la Cour d'arbitrage.

Le gouvernement n'a effectué son travail qu'à moitié. Les déclarations en commission et en

Men heeft mij daarover herhaaldelijk geïnterpelleerd en ik heb dan ook gepreciseerd dat volgens die wet wel degelijk het wettig verblijf in aanmerking moest worden genomen.

Die toelichting heeft op haar beurt weer tot tal van reacties geleid: dat was het omgekeerde van wat men in Vlaanderen wilde doen!

Zonder op een latere discussie over de inhoud van de wet te willen vooruitlopen, geef ik nu in het kader van de bespreking van de programmawet meer toelichtingen over dat arrest van het Arbitragehof.

14.16 Alfons Borginon (VLD): De heer Verherstraeten dreigt vandaag het serene commissiedebat te verstoren waar we het erover eens waren dat duidelijk moest worden dat met 'verblijf' altijd 'wettelijk verblijf' wordt. Ik wil vermijden dat men de indruk krijgt dat de Kamer een beslissing a contrario zou nemen met betrekking tot de andere artikelen en dat men dit later zou gebruiken in gerechtelijke procedures. De interpretatie die algemeen groeide bij de totstandkoming van de wet, blijft overeind.

14.17 Pieter De Crem (CD&V): Hoe rijmt de heer Borginon dit met de recente stoere verklaringen van de VLD over de noodzakelijke verstrenging van de snel-Belgwet?

14.18 Alfons Borginon (VLD): Er is een punctueel probleem bij de interpretatie van de notie 'verblijf' in de nationaliteitswet. Terzake is er een duidelijke interpretatieve bepaling opgenomen inzake één artikel, het enige artikel waar er een acuut probleem werd vastgesteld door het arrest van het Hof van Cassatie. Daarnaast is er het politieke debat over de mogelijke hervorming van de nationaliteitswetgeving, dat losstaat van dat punctuele debat.

14.19 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister heeft in de commissie belofte gedaan om later in te grijpen. Ik ben achterdochtig over die ongedefinieerde datum. Het moment is nu aangebroken om de notie 'wettelijk' in de andere artikels te introduceren. Als we dit artikel aannemen, conformeren we ons met de visie van het Hof van Cassatie. Dan ontstaat er rechtsonzekerheid en er is kans op een vernietiging door het Arbitragehof.

De regering heeft half werk verricht. Verklaringen in de commissie en in deze plenaire vergadering

séance plénière, aujourd'hui, ne pourront pas modifier l'intention du législateur de 2003. On a organisé beaucoup de débats sur la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation, mais absolument rien n'a été réalisé. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang)*

14.20 Zoé Genot (ECOLO) : La partie du projet de loi-programme relative au financement des ministres des cultes est importante. Il est bon de considérer tous les cultes sur pied d'égalité. Jusqu'ici, les imams n'étaient financés que par des fidèles ou par des associations étrangères, ce qui n'est pas nécessairement opportun. La catégorie des "imams de deuxième rang" n'évoque pas explicitement la situation des "prédicatrices", ces femmes qui sont pourtant actives dans toutes les mosquées. Il serait important de clarifier leur situation pour rétablir l'égalité hommes-femmes.

14.21 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Certains se sont inquiété des modifications apportées aux articles 46bis et 88bis du Code d'instruction criminelle relatifs aux identifications et aux repérages téléphoniques.

(En néerlandais) Les modifications apportées aux articles 46bis et 88bis du Code d'instruction criminelle, qui traitent de l'identification et de la localisation des télécommunications, préoccupent certains parlementaires. Le budget alloué aux localisations et aux écoutes téléphoniques est passé, entre 2000 et 2003, de 7 à 17,8 millions d'euros. Cela peut s'expliquer pour une grande part par une augmentation de volume. J'ai l'intention d'intervenir sur le plan des prix, qui peuvent varier beaucoup selon l'opérateur. Ils sont généralement supérieurs aux estimations. Je proposerai une liste de tarifs aux opérateurs et je les inviterai à une table ronde au début de 2005.

Ce n'est pas un problème de prix mais, essentiellement, un problème de volume. Si rien ne change, le coût doublera tous les trois ans alors qu'il s'élève déjà à un quart du budget de la Justice.

(En français) Les factures présentées par les opérateurs montrent que les magistrats leur adressent des demandes larges sans avoir la moindre idée du coût que ces demandes peuvent engendrer et alors qu'il serait possible de mieux cibler la recherche. Les dispositions ne veulent pas porter atteinte à l'indépendance des magistrats, c'est à eux qu'il revient d'apprécier l'opportunité des

kunnen de bedoeling van de wetgever van 2003 niet wijzigen. Er zijn veel woorden verspild aan de snel-Belgwet, maar er is absoluut niets gedaan. *(Applaus CD&V en Vlaams Belang)*

14.20 Zoé Genot (ECOLO): Een belangrijk onderdeel van het ontwerp van programmawet is gewijd aan de financiering van de bedienaren van de eredienst. Het is een goede zaak dat alle erediensten op gelijke voet worden behandeld. Tot vandaag werden de imams enkel betaald door de gelovigen of door buitenlandse verenigingen, wat een aantal gevaren inhoudt. De vrouwelijke predikanten zijn niet expliciet opgenomen in de categorie van de "imams van de tweede rang". Ze treden nochtans in alle moskeeën actief op. Het is belangrijk dat er meer klaarheid komt in hun toestand. De gelijkheid tussen man en vrouw mag immers niet in het gedrang komen.

14.21 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Sommigen maken zich zorgen over de wijzigingen die aan de artikelen 46bis en 88bis van het Wetboek van Strafvordering met betrekking tot het opsporen van de oorsprong en de identificatie van telecommunicatie worden aangebracht.

(Nederlands) Sommige parlementsleden zijn ongerust over de wijzigingen aan artikel 46bis en 88bis van het Wetboek van strafvordering, gewijd aan de identificatie en lokalisatie van telecommunicatie. Het budget voor lokalisatie en telefoontap is van 2000 tot 2003 gestegen van 7 tot 17,8 miljoen euro. Dit kan grotendeels verklaard worden door de stijging van het volume. Ik wil ingrijpen op het vlak van de prijzen, die sterk kunnen verschillen naargelang van de operator. Ze zijn meestal hoger dan geschat. Ik zal een tarievenlijst voorstellen aan de operatoren en ze uitnodigen voor een rondetafelgesprek begin 2005.

Het probleem ligt niet alleen bij de prijzen, maar vooral bij het volume. Als er niks verandert zouden de kosten om de drie jaar verdubbelen, terwijl ze nu al een kwart van het budget voor Justitie bedragen.

(Frans) Uit de facturen die de operatoren voorleggen, blijkt dat de magistraten vergaande aanvragen doen, zonder dat zij zich ervan bewust zijn welke kosten die meebrengen en terwijl het onderzoek gericht zou kunnen worden gevoerd. Met die bepalingen willen wij niet aan de onafhankelijkheid van de magistraten raken : het is nog altijd aan hen om de opportuniteit van de

recherches. Dorénavant cependant, le magistrat devra confirmer son ordonnance ou ses réquisitions après avoir eu connaissance du coût des recherches demandées. Si ce coût est supérieur à un montant fixé par le Roi, la démarche ne pourra être confirmée qu'après l'autorisation d'engager les frais, tantôt donnée par le Procureur général, tantôt par le Premier président de la Cour d'appel. Dans le cadre de l'article 88*bis* portant sur les cas de flagrant délit ou l'extrême urgence, un devoir d'information a posteriori sera consacré.

(En néerlandais) A la suite des observations du Conseil d'Etat, le devoir d'information a été renforcé pour les ordres et les réquisitions. Il a été tenu compte du principe de proportionnalité et de la vie privée.

D'aucuns se sont interrogés en commission de la Justice sur les effets juridiques de l'absence de motivation ou d'une motivation insuffisante. Les articles ne les prescrivent pas à peine de nullité, si bien que la chambre du conseil devra se prononcer sur la nullité de l'acte et de la procédure qui suit.

(En français) En l'absence d'un cadre légal plus précis pour le régime des nullités, c'est sur base de la jurisprudence de la Cour de cassation qu'il convient d'analyser la problématique. Dans un arrêt du 14 décembre 1999, la Cour de cassation a jugé qu'il appartient à la Chambre des mises en accusation de constater l'illégalité de certaines preuves et de considérer si ces preuves illégales se trouvent ou non à l'origine des autres actes de l'instruction ou se confondent avec eux de manière telle qu'ils constituent un tout, violant les droits de la défense et le droit à un procès équitable de manière irréparable. Une motivation qui ne serait pas conforme aux nouvelles exigences des articles 46*bis* et 88*bis* du Code d'instruction criminelle ne conduit donc pas nécessairement à la nullité du repérage ou de l'identification téléphonique. Tout dépend de l'incidence de cette irrégularité sur la fiabilité de la preuve ou sur les droits de la défense. Nous modifions aussi l'article 109*ter* de la loi du 21 mars 1991 afin d'habiliter le Roi à négocier certains tarifs avec les opérateurs de télécommunications pour les identifications téléphoniques. Ces modifications législatives devront s'accompagner d'une concertation avec les opérateurs de télécommunications.

onderzoeksdaden te beoordelen. Voortaan zal de magistraat zijn beschikking of vorderingen evenwel moeten bevestigen nadat hij van de kostprijs van de gevraagde opzoeken kennis heeft genomen. Indien die hoger is dan een door de Koning bepaald bedrag, zal het verzoek slechts kunnen worden bevestigd nadat zowel de procureur-generaal als de eerste voorzitter van het hof van beroep hun toelating hebben gegeven om de kosten aan te gaan. In het kader van artikel 88*bis* inzake de gevallen van betrapting op heterdaad en de dringende noodzakelijkheid, wordt een informatieplicht a posteriori ingesteld.

(Nederlands) Naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State werd de informatieplicht voor bevelen en vorderingen versterkt. Er wordt rekening gehouden met het proportionaliteitsbeginsel en de private levenssfeer.

In de commissie voor de Justitie hadden sommigen vragen over de juridische gevolgen van het ontbreken van motivering of onvoldoende motivering. De artikelen schrijven die niet voor op straffe van nietigheid, zodat de raadkamer zich zal moeten uitspreken over de nietigheid van de akte en de erop volgende procedure.

(Frans) Bij gebrek aan een duidelijk omschreven wettelijk kader voor het stelsel van de nietigheden dient deze problematiek te worden onderzocht op grond van de rechtspraak van het hof van cassatie. In een arrest van 14 december 1999 oordeelde het hof dat het aan de kamer van inbeschuldigingstelling toekomt de onwettelijkheid van bepaalde bewijzen vast te stellen en uitspraak te doen over de vraag of die onwettelijke bewijzen al dan niet aan de oorsprong liggen van de andere onderzoeksdaden of er zodanig mee samenvallen dat zij een geheel vormen waarbij de rechten van de verdediging en het recht op een billijk proces op onherstelbare wijze worden geschonden. Een motivering die niet met de nieuwe eisen van de artikelen 46*bis* en 88*bis* van het wetboek van strafvordering zou stroken, leidt dus niet noodzakelijkerwijze tot de nietigheid van het opsporen van de oorsprong of van de telefonische identificatie. Alles hangt af van de weerslag van die onregelmatigheid op de betrouwbaarheid van het bewijs of op de rechten van de verdediging. Wij wijzigen ook artikel 109*ter* van de wet van 21 maart 1991 teneinde de Koning te machtigen bepaalde tarieven met de telecomunicatieoperatoren te onderhandelen met het oog op de telefonische identificaties. Die wetgevende wijzigingen moeten gepaard gaan met een overleg met de telecomunicatieoperatoren.

On constate actuellement des disparités entre les traitements accordés aux ministres des différents cultes. J'espère discuter avec leurs représentants en 2005.

Le culte catholique avait obtenu, dans un cadre informel, le recrutement d'assistants paroissiaux sur des postes de vicaires devenus vacants. Actuellement, 261 personnes se retrouvent donc dans ce statut juridiquement instable qui pose des problèmes urgents en matière de pensions notamment, et mon cabinet a eu des échanges avec le Cardinal Danneels et la conférence épiscopale pour régler ce problème. De plus, il faudra à l'avenir travailler avec l'ensemble des cultes et des communautés philosophiques non-confessionnelles.

Le culte islamique attend depuis 1974 d'être reconnu comme les autres cultes et il est temps de le faire. D'autant qu'en mars 2005, le décret flamand qui règle le temporel des cultes entrera en vigueur. Des mosquées pourront donc être reconnues en Flandre et l'Etat fédéral devra prendre en charge le traitement des imams liés à ces mosquées. Les échelles barémiques retenues sont les mêmes que celles du culte protestant.

Pour la question de Mme Genot sur les prédicatrices, je rappelle que, pour tout culte ou laïcité, nous travaillons par voie consensuelle. J'ai répondu aux demandes qui m'ont été faites. Si des demandes plus précises sont faites par le nouvel exécutif, je n'aurais aucun problème à les rencontrer.

(En néerlandais) Le présent projet modifie la loi sur les asbl et les fondations en lui apportant quelques aménagements techniques et améliorations. Il simplifie aussi la procédure prévue pour l'autorisation de dons. Il y est proposé de passer à un système d'autorisation tacite car actuellement, les dons et les legs de biens immobiliers d'une valeur de plus de 100.000 euros sont soumis à une autorisation par arrêté royal. Les formalités à remplir pour la création et la reconnaissance de fondations d'utilité publique et d'asbl internationales sont simplifiées. Les asbl internationales seront créées par acte notarié. Le rôle du Roi en la matière se limitera à vérifier la conformité à la loi des objectifs des asbl d'utilité publique et des fondations.

(En français) Ces mesures se traduiront par une simplification des charges administratives des associations et fondations, et des économies pour

Nu stelt men verschillen vast tussen de wedden die aan de bedienaars van de verschillende erediensten worden toegekend. Ik hoop dat ik in 2005 met hun vertegenwoordigers kan praten.

In een informeel kader had de katholieke eredienst de aanwerving verkregen van parochieassistenten om vacant geworden betrekkingen van vicaris in te vervullen. Nu hebben 261 personen dat juridisch onzeker statuut dat aanleiding geeft tot dringende problemen, met name inzake pensioenen. Om dat probleem op te lossen heeft mijn kabinet van gedachten gewisseld met kardinaal Danneels en de bisschoppenconferentie. Bovendien moet men in de toekomst met alle erediensten en alle niet-confessionele filosofische gemeenschappen werken.

De islamitische eredienst wacht al sedert 1974 om net als de andere erediensten te worden erkend en het wordt tijd dat dit gebeurt, te meer daar in maart 2005 het Vlaams decreet dat de temporaliën van de erediensten regelt, in werking treedt. Moskeeën kunnen dan ook erkend worden in Vlaanderen en de federale staat zal de wedden van de met die moskeeën verbonden imams voor zijn rekening moeten nemen. De in aanmerking genomen weddenschappen zijn dezelfde als die van de protestantse eredienst.

Wat de vraag van mevrouw Genot betreft over de vrouwelijke predikanten, herinner ik eraan dat we voor elke eredienst of voor de vrijzinnigheid bij consensus werken. Ik ben op alle aanvragen ingegaan. Als de nieuwe executieve met meer specifieke aanvragen komt, zal ik geen enkel probleem hebben om eraan te voldoen.

(Nederlands) Het ontwerp wijzigt de wet op de VZW's en de stichtingen. Er zijn enkele technische wijzigingen en verbeteringen. De procedure voor de machtiging van giften wordt vereenvoudigd. Er wordt voorgesteld om over te stappen naar een stelsel van stilzwijgende machtiging, terwijl giften en legaten van onroerende goederen met een waarde van meer dan 100.000 euro nu afhankelijk zijn van een machtiging bij KB. De formaliteiten voor oprichting en erkenning van stichtingen van openbaar nut en van internationale VZW's worden vereenvoudigd. De internationale VZW's zullen bij notariële akte worden opgericht. De rol van de Koning terzake zal worden beperkt tot het toetsen van de doelstellingen van de VZW's van openbaar nut en stichtingen aan de wet.

(Frans) Die maatregelen houden een vereenvoudiging van de administratieve lasten van verenigingen en stichtingen in, wat besparingen

le SPF Justice.

La Commission des normes comptables aura comme nouveau rôle une compétence d'avis sur la comptabilité des associations et fondations en vertu de la nouvelle loi. Les demandes d'avis et d'explications pourront être adressées à cette commission qui a été impliquée dans l'élaboration des arrêtés royaux en la matière.

Sollicitée par des associations et des parlementaires, j'ai prolongé d'un an le délai pour les ASBL, AISBL et fondations qui ont acquis la personnalité juridique avant le 1^{er} janvier 2004 pour adapter leurs statuts, de même que leur comptabilité, aux nouvelles règles. Cette prolongation a été concrétisée par un arrêté royal du 8 décembre, publié au *Moniteur belge* du 15 décembre.

Je ne m'étendrai pas sur les sujets des mineurs non accompagnés et de l'adoption. J'ai apprécié le ton de Mme Vander Auwera, même quand elle est de mauvaise foi, et ne veut pas reconnaître que l'opposition et la majorité peuvent partager les mêmes objectifs. C'est pourtant le cas pour les mineurs non accompagnés. Nous avons fait des efforts importants en la matière, mais il y a encore un nombre de tutelles important à pourvoir. Pour les tuteurs, nous devons aller vers une professionnalisation. Nous voulons aussi travailler avec des institutions comme les CPAS.

Mme Van der Auwera a aussi évoqué la problématique du statut des tuteurs, sur lequel nous travaillons constamment. L'arrêté royal améliorant leur statut social et fiscal paraîtra après la publication de la loi-programme. Les chômeurs ou pensionnés qui font fonction de tuteur, cumulent leur allocation avec ce qu'ils reçoivent en tant que tuteurs.

Nous les avons aussi exonérés de toute obligation fiscale sur les deux premières tutelles. Nous allons dans le sens d'une amélioration du statut. J'espère que Mme Van der Auwera confirmera nos efforts.

Je terminerai en parlant des jeux de hasard, réglementés par la loi pénale du 7 mai 1999. L'article 2 dispose qu'il faut entendre par là : "Tout jeu ou pari pour lequel un enjeu est engagé, ayant pour conséquence une perte ou un gain pour un des joueurs". Il fallait intervenir. Le caractère pernicieux du jeu se révèle par le fait que le résultat immédiat incite le joueur à renouveler l'enjeu. Dans

voor de FOD justitie betekent.

Krachtens de nieuwe wet krijgt de commissie voor de boekhoudkundige normen de nieuwe bevoegdheid om advies te geven over de boekhouding van verenigingen en stichtingen. Vragen om advies en toelichting kunnen worden gericht aan deze commissie, die de koninklijke besluiten ter zake mee heeft uitgewerkt.

Op verzoek van de verenigingen en parlementsleden heb ik de termijn om de statuten van de vzw's, de ivzw's en de stichtingen die voor 1 januari 2004 rechtspersoonlijkheid hebben gekregen, aan te passen en hun boekhouding met de nieuwe regelgeving in overeenstemming te brengen met een jaar verlengd. Die verlenging werd gegoten in een koninklijk besluit van 8 december dat op 15 december in het Belgisch Staatsblad werd gepubliceerd.

Ik ga niet verder in op de thema's betreffende de niet-begeleide minderjarigen en adoptie. Mevrouw Vander Auwera weet altijd te boeien ook als ze te kwader trouw is en niet wil inzien dat de oppositie en de meerderheid dezelfde doelstellingen kunnen nastreven, wat immers het geval is voor de niet-begeleide minderjarigen. Hiervoor hebben we al heel wat inspanningen geleverd, maar er moeten toch nog heel veel voogden worden aangesteld. We moeten het voogdijschap professionaliseren. We willen ook met instellingen als de OCMW's werken.

Mevrouw Van der Auwera heeft eveneens de problematiek van het statuut van de voogden aangekaart. Aan dit statuut wordt momenteel constant gewerkt. Na de publicatie van de programmawet verschijnt het koninklijk besluit ter verbetering van het sociaal en fiscaal statuut van de voogden. Werklozen en gepensioneerden die de rol van voogd vervullen, krijgen de vergoeding van voogd bovenop hun uitkering.

We zorgden ook voor een belastingvrijstelling voor de eerste twee voogdijen. Het gaat de goede kant op met hun statuut. Ik hoop dat mevrouw Van der Auwera zal willen toegeven dat we een inspanning deden.

Tot slot zal ik het over de kansspelen hebben, die bij de strafwet van 7 mei 1999 worden geregeld. Artikel 2 bepaalt dat we daaronder moeten verstaan: "elk spel of weddenschap waarbij een ingebrachte inzet hetzij een verlies, hetzij een winst voor één der spelers tot gevolg heeft". We waren genooddaakt maatregelen te nemen. Het verderfelijke aan het spel is dat het onmiddellijke

le cadre d'une plainte, un joueur avait été excité au point de jouer 4.165,39 euros, via un numéro 0900, pour lequel la mise isolée est de 0,50 euros! Il y a certes partage des compétences en la matière entre le fédéral et les Communautés, mais il faut une protection du consommateur. Nous poursuivons les mêmes objectifs et travaillons aux solutions des problèmes de nos concitoyens.

14.22 Nahima Lanjri (CD&V): M. Devlies et moi-même avons déposé une proposition de loi relative à la déduction fiscale majorée en matière d'épargne-logement. Elle a été jointe à la loi-programme parce que le gouvernement l'a en grande partie prise à son compte.

Notre proposition comportait deux points : l'un visait à rendre la transformation ou la rénovation aussi attrayante que la construction neuve et l'autre concernait le calcul de la déduction fiscale annuelle en fonction du nombre d'enfants nés pendant la durée de l'emprunt. Nombreux sont ceux en effet qui attendent de concrétiser leur désir d'enfant jusqu'à l'acquisition ou la construction d'un logement. Il n'est pas logique de ne tenir compte que des enfants qu'on a au moment de l'achat ou de la construction. Le gouvernement n'a malheureusement pas pris à son compte le deuxième point de notre proposition.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

La séance est levée.

La séance est levée à 18 h. 32. Prochaine séance ce jeudi 16 décembre à 19 heures.

resultaat de speler ertoe aanzet nogmaals zijn kans te wagen. Zo werd klacht ingediend met betrekking tot een speler die zich zo had laten meeslepen dat hij, via een 0900-nummer, voor 4.165, 39 euro had gespeeld, terwijl de inzet per spel slechts 0,50 euro bedroeg! Het gaat inderdaad om een gedeelde bevoegdheid tussen het federale niveau en de Gemeenschappen, maar de consument moet worden beschermd. We hebben hetzelfde doel voor ogen en proberen op beide niveaus de problemen van onze medeburgers op te lossen.

14.22 Nahima Lanjri (CD&V): De heer Devlies en ikzelf hadden een wetsvoorstel ingediend over de verhoogde fiscale aftrek voor het bouwsparen. Het werd aan de programmawet toegevoegd omdat de regering het grotendeels overnam.

Ons voorstel bevatte twee punten: verbouwen of renoveren fiscaal even aantrekkelijk maken als nieuwbouw en de berekening van de jaarlijkse fiscale aftrek aan de hand van het aantal kinderen dat men krijgt tijdens de looptijd van de lening. Velen stellen hun kindwens immers uit tot wanneer een huis werd gekocht of gebouwd. Het is niet logisch dat alleen rekening wordt gehouden met de kinderen die men heeft op het moment van de koop of de bouw. Het tweede punt van ons voorstel werd jammer genoeg niet overgenomen door de regering.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 18.32 uur. Volgende vergadering donderdag 16 december om 19 uur.